

# Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL



## iNSPIRE iP82/iP15B/iP12B

2-Way 8" Full Range Loudspeaker for Portable PA Applications

1,000 Watt Powered 15"/12" Subwoofer with Dual Amplifiers for Satellite Speakers, Klark Teknik Spatial Sound Technology, Digital Mixer, Remote Control via iPhone/iPad and Bluetooth® Audio Streaming

EN

**EN Important Safety Instructions**

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



**Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



**Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



**Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for

the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources.

For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

**LEGAL DISCLAIMER**

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

**LIMITED WARRANTY**

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**ES Instrucciones de seguridad**

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a

conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

**NEGACIÓN LEGAL**

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

**GARANTÍA LIMITADA**

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

EN

ES

**FR** Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention**

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laissez toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte

agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement

associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

**DÉNI LÉGAL**

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

**GARANTIE LIMITÉE**

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**DE** Wichtige Sicherheitshinweise**Vorsicht**

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätereckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen.

Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

**HAFTUNGS-AUSSCHLUSS**

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra.

A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha

licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere

portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooiden. Dit product moet na

afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een

doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för

elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande.

Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
  2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
  3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
  4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
  5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
  6. Urządzenia można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
  7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

(2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

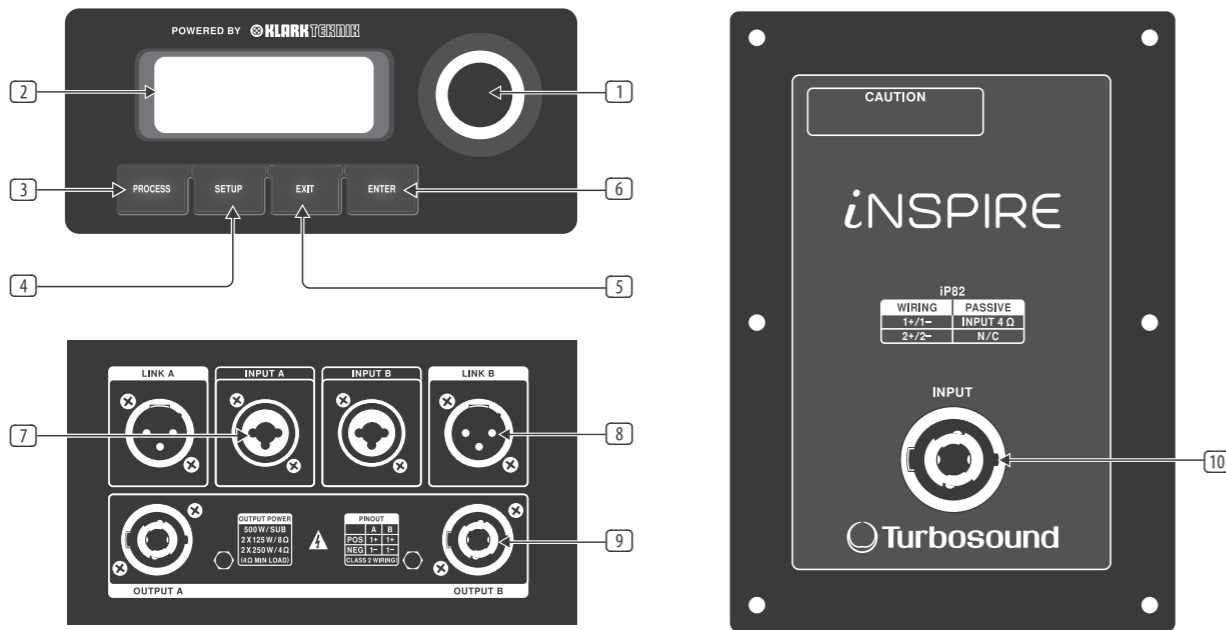
Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

Thank you for choosing a Turbosound loudspeaker product for your application. If you would like further information about this or any other Turbosound product, please visit our website at [turbosound.com](http://turbosound.com).

## Unpacking the Loudspeaker

After unpacking the unit please check carefully for damage. If damage is found, please notify your supplier at once. You, the consignee, must instigate any claim. Please retain all packaging in case of future re-shipment.

## Controls



- 1 **ENCODER KNOB** toggles between Graphic and Edit modes (when pressed) and changes parameter values (when rotated).
- 2 **LCD SCREEN** displays the current DSP module and parameter settings.
- 3 **PROCESS** button accesses the DSP signal processing menu.
- 4 **SETUP** button accesses the setup features menu.
- 5 **EXIT** button saves changes and returns to the previous menu screen.
- 6 **ENTER** button selects sub-menu or confirms parameter changes.
- 7 **INPUT A/INPUT B** combo jacks accept input signals using XLR, balanced ¼" TRS or unbalanced ¼" TS connectors.
- 8 **LINK A/LINK B** XLR connectors provide un-processed copies of the INPUT A or INPUT B signals.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** offers Neutrik SpeakON compatible connections to drive additional passive speaker cabinets.
- 10 **INPUT** on iP82 panel accepts power amp connections using Neutrik SpeakON compatible connectors.

## iP DSP Menu Structure

Menu	Sub-Menu	Fullrange	Function
		<b>Main Screen</b>	Displays level indicators and model name. Displays the following Bluetooth status information: <ul style="list-style-type: none"> <li>Bluetooth symbol indicates connection to audio and remote control device (iPhone, etc.).</li> <li>"M" or "S" below the Bluetooth symbol indicate that the speaker is linked to another iP speaker as MASTER (left channel, "M") or SLAVE (right channel, "S").</li> </ul> Rotate the encoder knob to adjust the output volume. Press the encoder knob to enter the PROCESS menu.
		<b>Volume</b>	Rotate the encoder to change the output volume.
		<b>MODE</b>	Selects from 4 preset equalisations, depending on function and music type.
		<b>INPUT</b>	Sets input mixer gain for analogue input A and B, Bluetooth, as well as Mono on/off setting.
		<b>EQ (Equalisation)</b>	Allows adjustment of three band equaliser control, bass, midrange and treble.
		<b>POSIT. (Position)</b>	Selects DSP compensation depending on the speaker position: corner, wall or floor.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Lets you pair the speaker with mobile Bluetooth devices and link to another iP speaker as master / slave.
		<b>SUBWOOFER</b>	Allows control of subwoofer relative level.
		<b>SETUP</b>	Sets LCD back panel contrast, device lock and factory reset.
		<b>INFO</b>	Displays model and firmware information.

\*iPhone and iPad are trademarks of Apple Inc. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks is under license. Android is a trademark of Google Inc. Windows is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

## iP Series Analogue Connection

Despite their sophistication, iP speakers offer straightforward analogue connectivity, and you can easily arrange the iP system to allow simple control of levels from other devices, such as mixers. You can also daisy-chain multiple iP speakers using only the analogue connections, and then directly control the overall level from your mixer's master fader.

**For typical operation using the iP speakers as a 2.1 subwoofer / satellite system, make all connections using the following procedure:**

1. Set the DSP volume and input gain settings on the iP speaker to a flat "0 dB" setting.
2. Connect the mixer's left stereo output to the iP subwoofer's analogue INPUT A
3. Connect the mixer's right stereo output to the iP subwoofer's analogue INPUT B.
4. Connect the subwoofer's OUTPUT A to the left iP82's INPUT connection.
5. Connect the subwoofer's OUTPUT B output to the right iP82's INPUT connection.
6. Using the DSP control panel on the speaker, set your desired OUTPUT levels and EQ curves.

**If you wish to deploy your speakers in a left-right stereo configuration with dual subwoofers, use this procedure:**

1. Set the DSP volume and input gain settings on all of the iP speakers to a flat "0 dB" setting.
2. Select "Mono: On" from the DSP submenu of both subwoofers. The "Mono" setting will sum each subwoofer's analogue inputs before sending the combined signal out to that subwoofer's respective satellite speaker(s).
3. Connect the mixer's left stereo output to the left iP subwoofer's analogue INPUT A.
4. Connect the left subwoofer's OUTPUT A to the iP82 satellite speaker's INPUT connection. (If you have an additional satellite speaker, you can use the subwoofer's OUTPUT B to send an identical signal to the extra speaker.)

5. Connect the mixer's right stereo output to the right iP subwoofer's analogue INPUT A.
6. Connect the right subwoofer's OUTPUT A and/or OUTPUT B to the right channel satellite speakers.
7. Using the DSP control panel on each speaker, set your desired OUTPUT levels and EQ curves.

## iP Series Bluetooth Instructions

### Bluetooth Connection

To play audio from a Bluetooth-enabled device, you will need at least one iP speaker and an iPad\*/iPhone\*/Android\*/Windows\* device with basic Bluetooth connectivity. With a basic Bluetooth connection, all related iP DSP functions must still be controlled directly from the iP rear panel via the rotary encoder.

For Apple iOS devices, you can also download a dedicated Turbosound iP Bluetooth app from the Apple App Store. This iP Bluetooth app allows you to control a single or stereo pair of iP speakers, including all DSP functions, remotely from your iOS device (see "Bluetooth Control" below for more information).

### Bluetooth Streaming

To stream Bluetooth audio with any Bluetooth device (iPad/iPhone/Android/Windows, etc.)

#### Single subwoofer operation

1. Enable Bluetooth on your remote device.
2. Switch on your iP speaker and minimize the volume.
3. Select "Pair device" from the iP speaker's Bluetooth menu.



4. Check that your remote device is searching for a connection.
5. Once your device detects the iP speaker, select the iP speaker from your remote device's menu (e.g., "Turbosound iP15B").
6. Wait until the remote device shows an active connection, and then check the speaker's Bluetooth menu, which should display the name of the remote device (e.g., "HUAWEI P7-L07").



7. Bluetooth music can now be streamed to your iP speaker.
8. The iP speaker will display the Bluetooth indicator on the main, top-level DSP screen.



9. The stereo signal will be down mixed to mono for the subwoofer, but will remain in stereo for the left and right speaker outputs.

#### Dual subwoofer operation

1. Complete the steps above to connect the first speaker to Bluetooth audio.
2. The first connected speaker automatically becomes the MASTER speaker.
3. Switch on the second speaker, which becomes the SLAVE speaker.
4. Select "Link speaker" from the SLAVE speaker's Bluetooth menu.



5. The SLAVE speaker will display "Slave linking..."
6. Select "Link speaker" from the MASTER speaker's Bluetooth menu.
7. The MASTER speaker will display "Linking Master ..."

8. WAIT for the speakers to link.
9. Once the linking process is complete, Bluetooth audio will stream to the two speakers. The MASTER speaker will receive the left channel, and the SLAVE speaker will receive the right channel.
10. MASTER and SLAVE connection will be indicated on the main, top-level DSP screens.



## Channel Routing for Audio Streaming

A dedicated iOS control app for Turbosound Bluetooth speakers can be downloaded from the Apple Store.

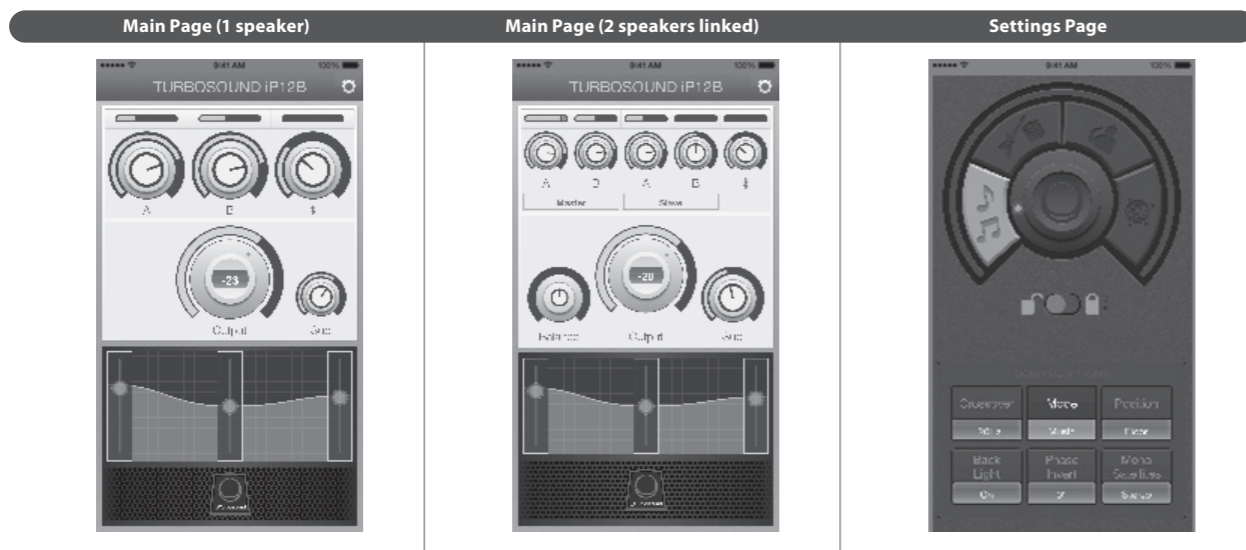
	Subwoofer	Satellite Output 1	Satellite Output 2
1 Speaker connected	Mono combination: left + right	Left Channel of streamed signal	Right channel of streamed signal
2 Speakers connected Master Speaker	Left channel	Left channel	Left channel
2 Speakers connected Mono selected Both Speakers	Mono Left + Right	Mono Left + Right	Mono Left + Right
2 Speakers connected Slave Speaker	Right channel	Right channel	Right channel

### Bluetooth Control

A dedicated iOS control app for Turbosound Bluetooth speakers can be downloaded from the Apple Store.

- In both mono and stereo mode, first pair the Master speaker, and then launch the iOS control app.
- The iOS control app will automatically detect and adapt for mono or stereo mode.
- To alter the speaker settings, swipe the screen or press the settings icon. All iP speaker settings can be accessed from the iOS control app.





**IMPORTANT NOTE:** The mounting of a permanently installed sound system may be dangerous unless undertaken by qualified personnel with the required experience and certification to perform the necessary tasks. Walls, floors or ceilings must be capable of safely and securely supporting the actual load. The mounting accessory used must be safely and securely fixed both to the loudspeaker and to the wall, floor or ceiling.

When mounting rigging components on walls, floors or ceilings, ensure that all fixings and fasteners used are of an appropriate size and load rating. Wall and ceiling claddings, and the construction and composition of walls and ceilings, all need to be taken into account when determining whether a particular fixing arrangement can be safely employed for a particular load. Cavity plugs or other specialist fixings, if required, must be of an appropriate type, and must be fitted and used in accordance with the maker's instructions.

The operation of your speaker cabinet as part of a flown system, if installed incorrectly and improperly, can potentially expose persons to serious health risks and even death. In addition, please ensure that electrical, mechanical and acoustic considerations are discussed with qualified and certified (by local state or national authorities) personnel prior to any installation or flying.

Make sure that speaker cabinets are set up and flown by qualified and certified personnel only, using dedicated equipment and original parts and components delivered with the unit. If any parts or components are missing please contact your Dealer before attempting to set up the system.

Be sure to observe the local, state and other safety regulations applicable in your country. Music Tribe, including the Music Tribe companies listed on the enclosed "Service Information Sheet", assumes no liability for any damage or personal injury resulting from improper use, installation or operation of the product. Regular checks must be conducted by qualified personnel to ensure that the system remains in a secure and stable condition. Make sure that, where the speaker is flown, the area underneath the speaker is free of human traffic. Do not fly the speaker in areas that can be entered or used by members of the public.

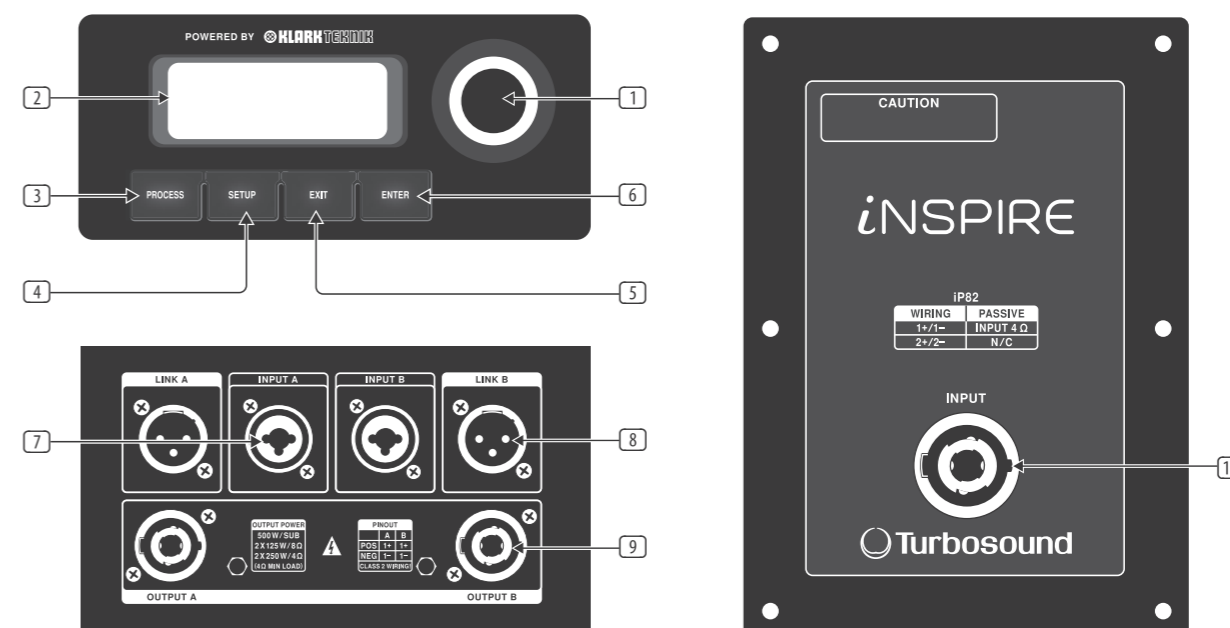
Speakers create a magnetic field, even if not in operation. Therefore, please keep all materials that can be affected by such fields (discs, computers, monitors, etc) at a safe distance. A safe distance is usually between 1 and 2 metres.

Gracias por elegir un producto de altavoz Turbosound para su aplicación. Si desea obtener más información sobre este o cualquier otro producto Turbosound, visite nuestro sitio web en [turbosound.com](http://turbosound.com).

## Desembalaje del altavoz





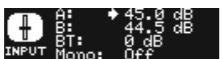
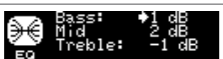


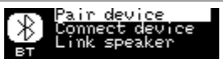
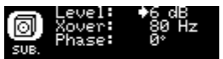


Después de desembalar la unidad, compruebe cuidadosamente si hay daños. Si encuentra daños, notifique a su proveedor de inmediato. Usted, el destinatario, debe iniciar cualquier reclamación. Conserve todo el embalaje en caso de reenvío futuro.

## Controls



- 1 **ENCODER KNOB** alterna entre los modos Gráfico y Edición (cuando se presiona) y cambia los valores de los parámetros (cuando se gira).
- 2 **LCD SCREEN** muestra el módulo DSP actual y la configuración de los parámetros.
- 3 **PROCESS** El botón accede al menú de procesamiento de la señal DSP.
- 4 **SETUP** El botón accede al menú de funciones de configuración.
- 5 **EXIT** El botón guarda los cambios y regresa a la pantalla del menú anterior.
- 6 **ENTER** El botón selecciona el submenú o confirma los cambios de parámetros.
- 7 **INPUT A/INPUT B** Las tomas combo aceptan señales de entrada usando conectores XLR, TRS balanceados de ¼" o TS de ¼" no balanceados.
- 8 **LINK A/LINK B** Los conectores XLR proporcionan copias sin procesar de las señales INPUT A o INPUT B.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** ofrece conexiones compatibles con Neutrik SpeakON para impulsar gabinetes de altavoces pasivos adicionales.
- 10 **INPUT** en el panel iP82 acepta conexiones de amplificador de potencia mediante conectores compatibles con Neutrik SpeakON.

## Estructura del menú iP DSP

Menú	Submenú	Rango completo	Función
		<b>Pantalla principal</b>	Muestra los indicadores de nivel y el nombre del modelo. Muestra la siguiente información de estado de Bluetooth: <ul style="list-style-type: none"> <li>El símbolo de Bluetooth indica la conexión a un dispositivo de audio y control remoto (iPhone, etc.).</li> <li>"M" o "S" debajo del símbolo de Bluetooth indican que el altavoz está vinculado a otro altavoz iP como MASTER (canal izquierdo, "M") o SLAVE (canal derecho, "S").</li> </ul> Gire la perilla del codificador para ajustar el volumen de salida. Presione la perilla del codificador para ingresar al menú PROCESO.
		<b>Volumen</b>	Gire el codificador para cambiar el volumen de salida.
		<b>MODO</b>	Selecciona entre 4 ecualizaciones preestablecidas, según la función y el tipo de música.
		<b>APORTE</b>	Establece la ganancia del mezclador de entrada para la entrada analógica A y B, Bluetooth, así como la configuración de encendido / apagado mono.
		<b>EQ (ecualización)</b>	Permite el ajuste del control del ecualizador de tres bandas, graves, medios y agudos.
		<b>POSIT. (Posición)</b>	Selecciona la compensación DSP en función de la posición del altavoz: esquina, pared o suelo.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Le permite emparejar el altavoz con dispositivos móviles Bluetooth y vincularlo a otro altavoz iP como maestro / esclavo.
		<b>SUBWOOFER</b>	Permite el control del nivel relativo del subwoofer.
		<b>CONFIGURACIÓN</b>	Establece el contraste del panel posterior de la pantalla LCD, el bloqueo del dispositivo y el restablecimiento de fábrica.
		<b>INFO</b>	Muestra información sobre el modelo y el firmware.

\* iPhone y iPad son marcas comerciales de Apple Inc. La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas se realiza bajo licencia. Android es una marca comercial de Google Inc. Windows es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y / o en otros países.

### Conexión analógica serie iP

A pesar de su sofisticación, los altavoces iP ofrecen una conectividad analógica sencilla, y puede organizar fácilmente el sistema iP para permitir un control simple de los niveles desde otros dispositivos, como mezcladores. También puede conectar en cadena varios altavoces iP utilizando solo las conexiones analógicas y luego controlar directamente el nivel general desde el fader maestro de su mezclador.

**Para un funcionamiento típico con los altavoces iP como un sistema de subwoofer / satélite 2.1, realice todas las conexiones mediante el siguiente procedimiento:**

1. Configure el volumen DSP y la ganancia de entrada en el altavoz del iP en una configuración plana de "0 dB".
2. Conecte la salida estéreo izquierda del mezclador a la entrada analógica INPUT A del subwoofer iP.
3. Conecte la salida estéreo derecha del mezclador a la entrada analógica INPUT B del subwoofer del iP.
4. Conecte la SALIDA A del subwoofer a la conexión de ENTRADA del iP82 izquierdo.
5. Conecte la salida OUTPUT B del subwoofer a la conexión INPUT del iP82 derecho.
6. Con el panel de control DSP del altavoz, configure los niveles de SALIDA y las curvas de EQ que desee.

**Si desea implementar sus altavoces en una configuración estéreo de izquierda a derecha con subwoofers duales, utilice este procedimiento:**

1. Configure el volumen DSP y la ganancia de entrada en todos los altavoces del iP en una configuración plana de "0 dB".
2. Seleccione "Mono: On" en el submenú DSP de ambos subwoofers. El ajuste "Mono" sumará las entradas analógicas de cada subwoofer antes de enviar la señal combinada a los respectivos altavoces satélite de ese subwoofer.
3. Conecte la salida estéreo izquierda del mezclador a la ENTRADA A analógica del subwoofer iP izquierdo.
4. Conecte la SALIDA A del subwoofer izquierdo a la conexión de ENTRADA del altavoz satélite iP82. (Si tiene un altavoz satélite adicional, puede usar la SALIDA B del subwoofer para enviar una señal idéntica al altavoz adicional).

5. Conecte la salida estéreo derecha del mezclador a la ENTRADA A analógica del subwoofer iP derecho.
6. Conecte la SALIDA A y / o SALIDA B del subwoofer derecho a los altavoces satélite del canal derecho.
7. Usando el panel de control DSP en cada altavoz, configure los niveles de SALIDA y las curvas de EQ deseados.

## Instrucciones de Bluetooth de la serie iP

### Conexión Bluetooth


Para reproducir audio desde un dispositivo habilitado para Bluetooth, necesitará al menos un altavoz iP y un dispositivo iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* con conectividad Bluetooth básica. Con una conexión Bluetooth básica, todas las funciones relacionadas del iP DSP deben controlarse directamente desde el panel trasero del iP a través del codificador rotatorio.

Para dispositivos Apple iOS, también puede descargar una aplicación Bluetooth Turbosound iP dedicada desde la App Store de Apple. Esta aplicación iP Bluetooth le permite controlar un par único o estéreo de altavoces iP, incluidas todas las funciones DSP, de forma remota desde su dispositivo iOS (consulte "Control de Bluetooth" a continuación para obtener más información).

### Transmisión por Bluetooth

Para transmitir audio Bluetooth con cualquier dispositivo Bluetooth (iPad / iPhone / Android / Windows, etc.)

#### Operación de un solo subwoofer

1. Habilite Bluetooth en su dispositivo remoto.
  2. Encienda su altavoz iP y minimice el volumen.
  3. Seleccione "Emparejar dispositivo" en el menú Bluetooth del altavoz del iP.
- 
4. Compruebe que su dispositivo remoto esté buscando una conexión.
  5. Una vez que su dispositivo detecte el altavoz iP, seleccione el altavoz iP en el menú de su dispositivo remoto (por ejemplo, "Turbosound iP15B").
  6. Espere hasta que el dispositivo remoto muestre una conexión activa y luego verifique el menú Bluetooth del altavoz, que debería mostrar el nombre del dispositivo remoto (por ejemplo, "HUAWEI P7-L07").



7. La música Bluetooth ahora se puede transmitir a su altavoz iP.
8. El altavoz del iP mostrará el indicador de Bluetooth en la pantalla principal de DSP de nivel superior.



9. La señal estéreo se mezclará a mono para el subwoofer, pero permanecerá en estéreo para las salidas de los altavoces izquierdo y derecho.

#### Operación de doble subwoofer

1. Complete los pasos anteriores para conectar el primer altavoz al audio Bluetooth.
2. El primer altavoz conectado se convierte automáticamente en el altavoz MASTER.
3. Encienda el segundo altavoz, que se convierte en el altavoz ESCLAVO.
4. Seleccione "Vincular altavoz" en el menú Bluetooth del altavoz SLAVE.



5. El altavoz SLAVE mostrará "Enlace esclavo ..."
6. Seleccione "Vincular altavoz" en el menú Bluetooth del altavoz MASTER.
7. El altavoz MASTER mostrará "Linking Master ..."

8. ESPERE a que los altavoces se vinculen.
9. Una vez que se completa el proceso de vinculación, el audio de Bluetooth se transmitirá a los dos altavoces. El altavoz MASTER recibirá el canal izquierdo y el altavoz SLAVE recibirá el canal derecho.
10. La conexión MASTER y SLAVE se indicará en las pantallas principales de DSP de nivel superior.



## Enrutamiento de canales para transmisión de audio

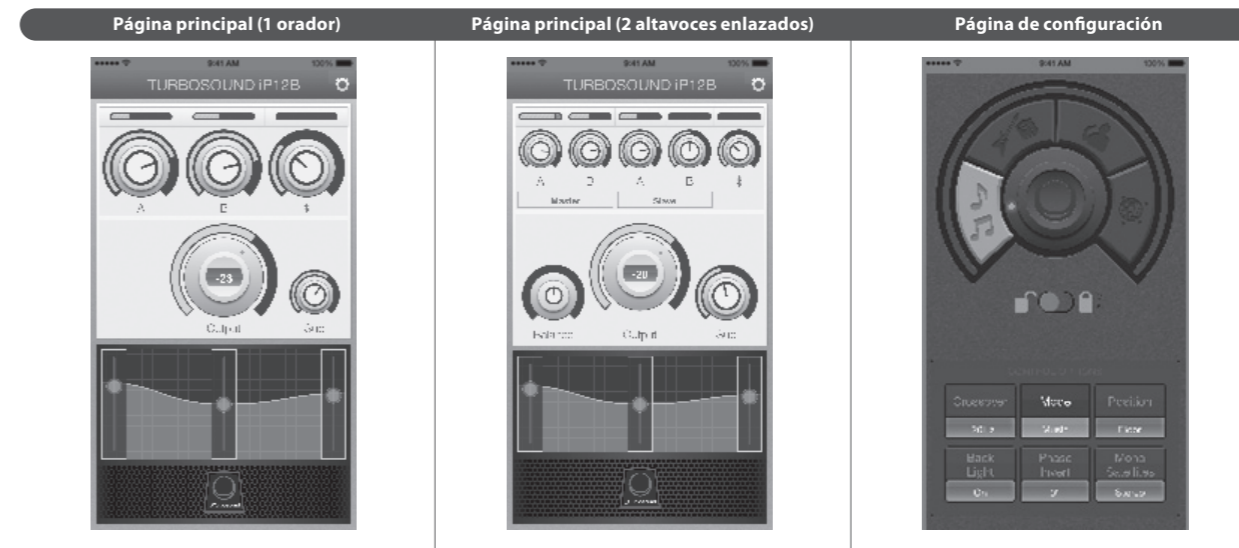
Se puede descargar una aplicación de control iOS dedicada para los altavoces Turbosound Bluetooth de Apple Store.

	Altavoz de subgraves	Salida de satélite 1	Salida de satélite 2
1 altavoz conectado	Combinación mono: izquierda + derecha	Canal izquierdo de señal transmitida	Canal derecho de señal transmitida
2 altavoces conectados Altavoz principal	Canal izquierdo	Canal izquierdo	Canal izquierdo
2 altavoces conectados Mono seleccionado Ambos altavoces	Mono Izquierda + Derecha	Mono Izquierda + Derecha	Mono Izquierda + Derecha
2 altavoces conectados Altavoz esclavo	Canal derecho	Canal derecho	Canal derecho

## Control de Bluetooth

Se puede descargar una aplicación de control iOS dedicada para los altavoces Turbosound Bluetooth de Apple Store.

- En modo mono y estéreo, primero empareje el altavoz maestro y luego inicie la aplicación de control de iOS.
- La aplicación de control de iOS detectará y se adaptará automáticamente al modo mono o estéreo.
- Para modificar la configuración de los altavoces, deslice el dedo por la pantalla o presione el icono de configuración. Se puede acceder a todas las configuraciones de los altavoces iP desde la aplicación de control de iOS.



**NOTA IMPORTANTE:** El montaje de un sistema de sonido instalado permanentemente puede ser peligroso a menos que sea realizado por personal calificado con la experiencia y certificación requeridas para realizar las tareas necesarias. Las paredes, los pisos o los techos deben ser capaces de soportar de manera segura la carga real. El accesorio de montaje utilizado debe fijarse de forma segura tanto al altavoz como a la pared, suelo o techo.

Al montar componentes de aparejos en paredes, pisos o techos, asegúrese de que todas las fijaciones y sujetadores utilizados sean del tamaño y la capacidad de carga adecuados. Los revestimientos de paredes y techos, y la construcción y composición de las paredes y techos, deben tenerse en cuenta al determinar si una disposición de fijación particular puede emplearse de manera segura para una carga particular. Los tapones de cavidad u otras fijaciones especializadas, si es necesario, deben ser del tipo apropiado y deben instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

El funcionamiento de su caja de altavoces como parte de un sistema volado, si se instala de forma incorrecta e inapropiada, puede exponer a las personas a riesgos graves para la salud e incluso la muerte. Además, asegúrese de que las consideraciones eléctricas, mecánicas y acústicas se analicen con personal calificado y certificado (por las autoridades estatales o nacionales locales) antes de cualquier instalación o vuelo.

Asegúrese de que los gabinetes de altavoces sean instalados y volados únicamente por personal calificado y certificado, utilizando equipo dedicado y piezas y componentes originales entregados con la unidad. Si falta alguna pieza o componente, comuníquese con su distribuidor antes de intentar configurar el sistema.

Asegúrese de respetar las normativas de seguridad locales, estatales y de otro tipo aplicables en su país. Music Tribe, incluidas las compañías de Music Tribe enumeradas en la "Hoja de información de servicio" adjunta, no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o lesión personal que resulte del uso, instalación u operación inadecuados del producto. Las verificaciones periódicas deben ser realizadas por personal calificado para garantizar que el sistema permanezca en una condición segura y estable. Asegúrese de que, donde se vuela el altavoz, el área debajo del altavoz esté libre de tráfico humano. No vuele el altavoz en áreas a las que el público pueda ingresar o usar.

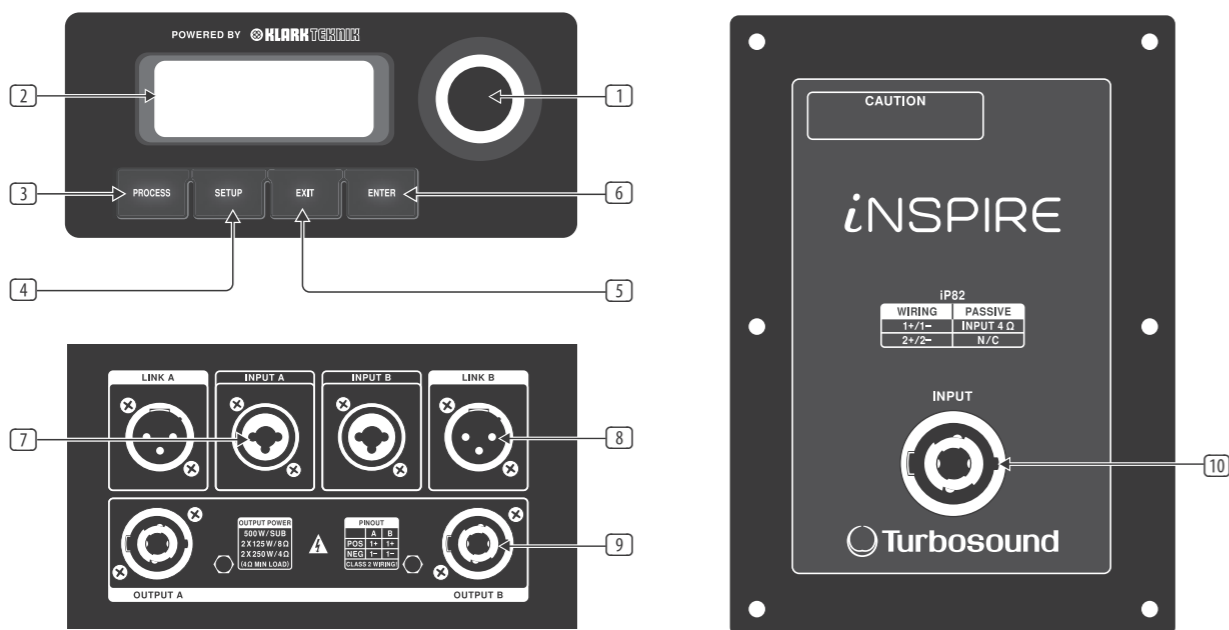
Los altavoces crean un campo magnético, incluso si no están en funcionamiento. Por lo tanto, mantenga todos los materiales que puedan verse afectados por dichos campos (discos, computadoras, monitores, etc.) a una distancia segura. Una distancia segura suele estar entre 1 y 2 metros.

Merci d'avoir choisi un produit d'enceinte Turbosound pour votre application. Si vous souhaitez plus d'informations à ce sujet ou sur tout autre produit Turbosound, veuillez visiter notre site Web à turbosound.com.

## Déballage du haut-parleur

Après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier attentivement les dommages. En cas de dommage, veuillez en informer votre fournisseur immédiatement. Vous, le destinataire, devez introduire une réclamation. Veuillez conserver tous les emballages en cas de réexpédition future.

## Contrôles



- 1 **ENCODER KNOB** bascule entre les modes Graphique et Édition (lorsqu'il est enfoncé) et change les valeurs des paramètres (lorsqu'il est tourné).
- 2 **LCD SCREEN** affiche le module DSP actuel et les réglages des paramètres.
- 3 **PROCESS** permet d'accéder au menu de traitement du signal DSP.
- 4 **SETUP** permet d'accéder au menu des fonctions de configuration.
- 5 **EXIT** Le bouton enregistre les modifications et revient à l'écran de menu précédent.
- 6 **ENTER** Le bouton sélectionne le sous-menu ou confirme les changements de paramètres.
- 7 **INPUT A/INPUT B** Les prises combo acceptent les signaux d'entrée à l'aide de connecteurs XLR, TRS symétriques ¼" ou TS asymétriques ¼".
- 8 **LINK A/LINK B** Les connecteurs XLR fournissent des copies non traitées des signaux INPUT A ou INPUT B.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** propose des connexions compatibles Neutrik SpeakON pour piloter des enceintes passives supplémentaires.
- 10 **INPUT** sur le panneau iP82 accepte les connexions d'ampli de puissance à l'aide de connecteurs compatibles Neutrik SpeakON.

## Structure du menu de l'iP DSP

Menu	Sous-menu	Gamme complète	Fonction
		<b>Écran principal</b>	Affiche les indicateurs de niveau et le nom du modèle.  Affiche les informations d'état Bluetooth suivantes: • Le symbole Bluetooth indique la connexion à un appareil audio et à télécommande (iPhone, etc.). • «M» ou «S» sous le symbole Bluetooth indique que l'enceinte est liée à une autre enceinte iP en tant que MASTER (canal gauche, «M») ou SLAVE (canal droit, «S»).  Tournez le bouton de l'encodeur pour régler le volume de sortie.  Appuyez sur le bouton encodeur pour accéder au menu PROCESS.
		<b>Le volume</b>	Tournez l'encodeur pour modifier le volume de sortie.
		<b>MODE</b>	Sélectionne parmi 4 égalisations prééglées, selon la fonction et le type de musique.
		<b>SAISIR</b>	Règle le gain du mélangeur d'entrée pour les entrées analogiques A et B, Bluetooth, ainsi que le réglage d'activation / désactivation Mono.
		<b>EQ (égalisation)</b>	Permet le réglage du contrôle de l'égaliseur à trois bandes, des graves, des médiums et des aigus.
		<b>POSIT. (Position)</b>	Sélectionne la compensation DSP en fonction de la position de l'enceinte: coin, mur ou sol.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Vous permet de coupler l'enceinte avec des appareils Bluetooth mobiles et de la lier à une autre enceinte iP en tant que maître / esclave.
		<b>SUBWOOFER</b>	Permet de contrôler le niveau relatif du subwoofer.
		<b>INSTALLER</b>	Définit le contraste du panneau arrière de l'écran LCD, le verrouillage de l'appareil et la réinitialisation d'usine.
		<b>INFO</b>	Affiche des informations sur le modèle et le micrologiciel.

\* iPhone et iPad sont des marques commerciales d'Apple Inc. La marque et les logos Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques est sous licence. Android est une marque commerciale de Google Inc. Windows est une marque déposée ou une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et / ou dans d'autres pays.

## Connexion analogique de la série iP

Malgré leur sophistication, les haut-parleurs iP offrent une connectivité analogique simple et vous pouvez facilement organiser le système iP pour permettre un contrôle simple des niveaux à partir d'autres appareils, tels que des mélangeurs. Vous pouvez également connecter en série plusieurs haut-parleurs iP en utilisant uniquement les connexions analogiques, puis contrôler directement le niveau général à partir du fader principal de votre mixeur.

**Pour un fonctionnement typique en utilisant les enceintes iP comme système de caisson de basses / satellite 2.1, effectuez toutes les connexions en suivant la procédure suivante:**

- 1 Réglez le volume DSP et les réglages de gain d'entrée sur l'enceinte iP sur un réglage plat «0 dB».
- 2 Connectez la sortie stéréo gauche de la console de mixage à l'entrée analogique A du subwoofer iP.
- 3 Connectez la sortie stéréo droite de la console de mixage à l'entrée analogique B du subwoofer iP.
- 4 Connectez la sortie OUTPUT A du subwoofer à la connexion INPUT gauche de l'iP82.
- 5 Connectez la sortie OUTPUT B du subwoofer à la connexion INPUT droite de l'iP82.
- 6 À l'aide du panneau de commande DSP de l'enceinte, définissez les niveaux de SORTIE et les courbes d'égalisation souhaités.

**Si vous souhaitez déployer vos haut-parleurs dans une configuration stéréo gauche-droite avec deux subwoofers, procédez comme suit:**

- 1 Réglez le volume DSP et les paramètres de gain d'entrée de toutes les enceintes iP sur un réglage plat «0 dB».
- 2 Sélectionnez «Mono: On» dans le sous-menu DSP des deux subwoofers. Le réglage «Mono» additionnera les entrées analogiques de chaque subwoofer avant d'envoyer le signal combiné aux haut-parleurs satellites respectifs de ce subwoofer.
- 3 Connectez la sortie stéréo gauche de la console de mixage à l'entrée analogique A du caisson de graves iP gauche.
- 4 Connectez la sortie OUTPUT A du caisson de graves gauche à la connexion INPUT de l'enceinte satellite iP82. (Si vous avez un haut-parleur satellite supplémentaire, vous pouvez utiliser la OUTPUT B du caisson de graves pour envoyer un signal identique au haut-parleur supplémentaire.)

- Connectez la sortie stéréo droite de la console de mixage à l'entrée analogique A du caisson de graves iP droit.
- Connectez la OUTPUT A et / ou OUTPUT B du caisson de graves droit aux enceintes satellites du canal droit.
- À l'aide du panneau de commande DSP de chaque enceinte, définissez les niveaux de SORTIE et les courbes d'égalisation souhaités.

## Instructions Bluetooth iP Series

### Connexion Bluetooth

Pour lire de l'audio à partir d'un appareil compatible Bluetooth, vous aurez besoin d'au moins un haut-parleur iP et d'un appareil iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* avec une connectivité Bluetooth de base. Avec une connexion Bluetooth de base, toutes les fonctions iP DSP associées doivent toujours être contrôlées directement depuis le panneau arrière de l'iP via l'encodeur rotatif.

Pour les appareils Apple iOS, vous pouvez également télécharger une application Bluetooth Turbosound iP dédiée depuis l'App Store d'Apple. Cette application iP Bluetooth vous permet de contrôler une seule ou une paire stéréo d'enceintes iP, y compris toutes les fonctions DSP, à distance depuis votre appareil iOS (voir «Contrôle Bluetooth» ci-dessous pour plus d'informations).

### Streaming Bluetooth

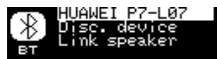
Pour diffuser de l'audio Bluetooth avec n'importe quel appareil Bluetooth (iPad / iPhone / Android / Windows, etc.)

#### Fonctionnement avec un seul caisson de basses

- Activez Bluetooth sur votre appareil distant.
- Allumez votre enceinte iP et réduisez le volume.
- Sélectionnez «Jumeler l'appareil» dans le menu Bluetooth de l'enceinte iP.



- Vérifiez que votre appareil distant recherche une connexion.
- Une fois que votre appareil détecte l'enceinte iP, sélectionnez l'enceinte iP dans le menu de votre appareil distant (par exemple, «Turbosound iP15B»).
- Attendez que l'appareil distant affiche une connexion active, puis vérifiez le menu Bluetooth de l'enceinte, qui devrait afficher le nom de l'appareil distant (par exemple, «HUAWEI P7-L07»).



- La musique Bluetooth peut désormais être diffusée sur votre enceinte iP.
- L'enceinte iP affichera l'indicateur Bluetooth sur l'écran DSP principal de niveau supérieur.



- Le signal stéréo sera mixé vers le bas en mono pour le subwoofer, mais restera en stéréo pour les sorties des haut-parleurs gauche et droit.

#### Fonctionnement double subwoofer

- Suivez les étapes ci-dessus pour connecter le premier haut-parleur à l'audio Bluetooth.
- La première enceinte connectée devient automatiquement l'enceinte MASTER.
- Allumez le deuxième haut-parleur, qui devient le haut-parleur SLAVE.
- Sélectionnez «Link speaker» dans le menu Bluetooth de l'enceinte SLAVE.



- L'enceinte SLAVE affichera «Liaison esclave ...»
- Sélectionnez «Link speaker» dans le menu Bluetooth de l'enceinte MASTER.
- L'enceinte MASTER affichera «Linking Master. . .»

- ATTENDEZ que les haut-parleurs se lient.
- Une fois le processus de liaison terminé, l'audio Bluetooth sera diffusé sur les deux haut-parleurs. L'enceinte MASTER recevra le canal gauche et l'enceinte SLAVE recevra le canal droit.
- Les connexions MASTER et SLAVE seront indiquées sur les écrans DSP principaux de niveau supérieur.

## Routage des canaux pour le streaming audio

Une application de contrôle iOS dédiée pour les haut-parleurs Bluetooth Turbosound peut être téléchargée sur l'Apple Store.

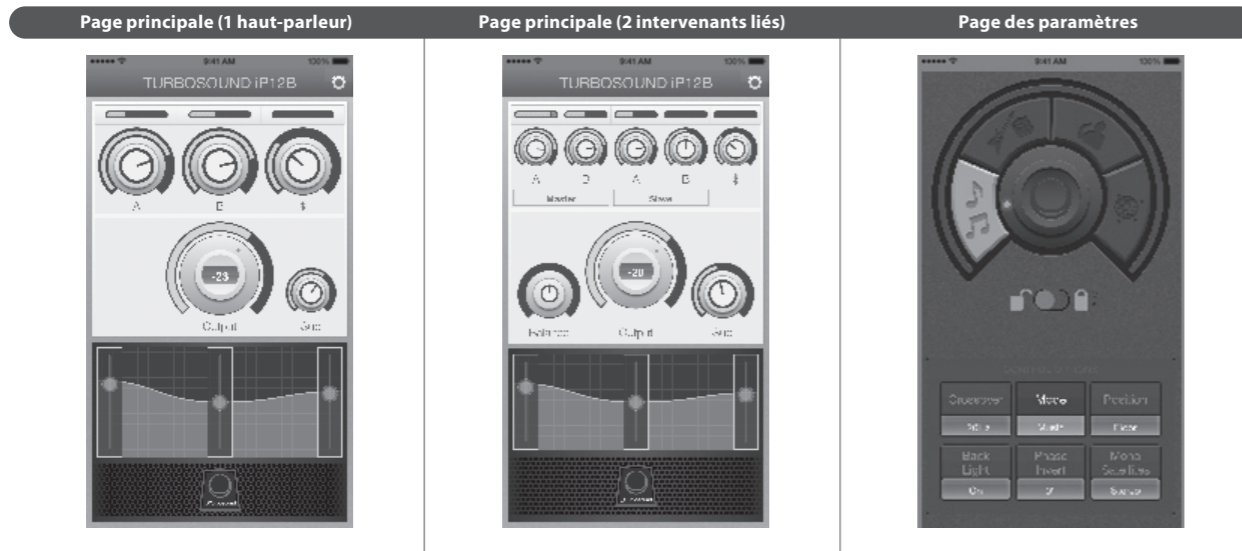
	Caisson de basses	Sortie satellite 1	Sortie satellite 2
1 haut-parleur connecté	Combinaison mono: gauche + droite	Canal gauche du signal diffusé	Canal droit du signal diffusé
2 haut-parleurs connectés	Canal gauche	Canal gauche	Canal gauche
2 haut-parleurs connectés Mono sélectionné Les deux haut-parleurs	Mono gauche + droite	Mono gauche + droite	Mono gauche + droite
2 haut-parleurs connectés	Canal droit	Canal droit	Canal droit

FR

### Contrôle Bluetooth

Une application de contrôle iOS dédiée pour les haut-parleurs Bluetooth Turbosound peut être téléchargée sur l'Apple Store.

- En mode mono et stéréo, commencez par coupler le haut-parleur principal, puis lancez l'application de contrôle iOS.
- L'application de contrôle iOS détecte et s'adapte automatiquement au mode mono ou stéréo.
- Pour modifier les paramètres du haut-parleur, faites glisser l'écran ou appuyez sur l'icône des paramètres. Tous les paramètres des haut-parleurs iP sont accessibles à partir de l'application de contrôle iOS.



**REMARQUE IMPORTANTE:** Le montage d'un système de sonorisation installé en permanence peut être dangereux à moins qu'il ne soit effectué par du personnel qualifié possédant l'expérience et la certification requises pour effectuer les tâches nécessaires. Les murs, les planchers ou les plafonds doivent pouvoir supporter en toute sécurité et solidement la charge réelle. L'accessoire de montage utilisé doit être fixé de manière sûre et sûre à la fois au haut-parleur et au mur, au sol ou au plafond.

Lors du montage de composants d'accrochage sur des murs, des sols ou des plafonds, assurez-vous que toutes les fixations et attaches utilisées sont de taille et de capacité de charge appropriées. Les revêtements de murs et de plafonds, ainsi que la construction et la composition des murs et des plafonds, doivent tous être pris en compte pour déterminer si un dispositif de fixation particulier peut être utilisé en toute sécurité pour une charge particulière. Les bouchons de cavité ou autres fixations spécialisées, si nécessaire, doivent être d'un type approprié et doivent être installés et utilisés conformément aux instructions du fabricant.

Le fonctionnement de votre enceinte dans le cadre d'un système volant, s'il est installé de manière incorrecte et incorrecte, peut potentiellement exposer les personnes à de graves risques pour la santé et même à la mort. De plus, veuillez vous assurer que les considérations électriques, mécaniques et acoustiques sont discutées avec un personnel qualifié et certifié (par les autorités locales ou nationales) avant toute installation ou tout vol.

Assurez-vous que les enceintes sont installées et pilotées uniquement par du personnel qualifié et certifié, en utilisant un équipement dédié et des pièces et composants d'origine livrés avec l'unité. S'il manque des pièces ou des composants, veuillez contacter votre revendeur avant de tenter d'installer le système.

Veillez à respecter les réglementations de sécurité locales, nationales et autres applicables dans votre pays. Music Tribe, y compris les sociétés Music Tribe répertoriées sur la «Fiche d'information sur le service» ci-jointe, n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou blessure corporelle résultant d'une mauvaise utilisation, installation ou utilisation du produit. Des contrôles réguliers doivent être effectués par du personnel qualifié pour s'assurer que le système reste dans un état sûr et stable. Assurez-vous que, là où le haut-parleur est piloté, la zone située sous le haut-parleur est exempte de trafic humain. Ne faites pas voler l'enceinte dans des zones qui peuvent être pénétrées ou utilisées par des membres du public.

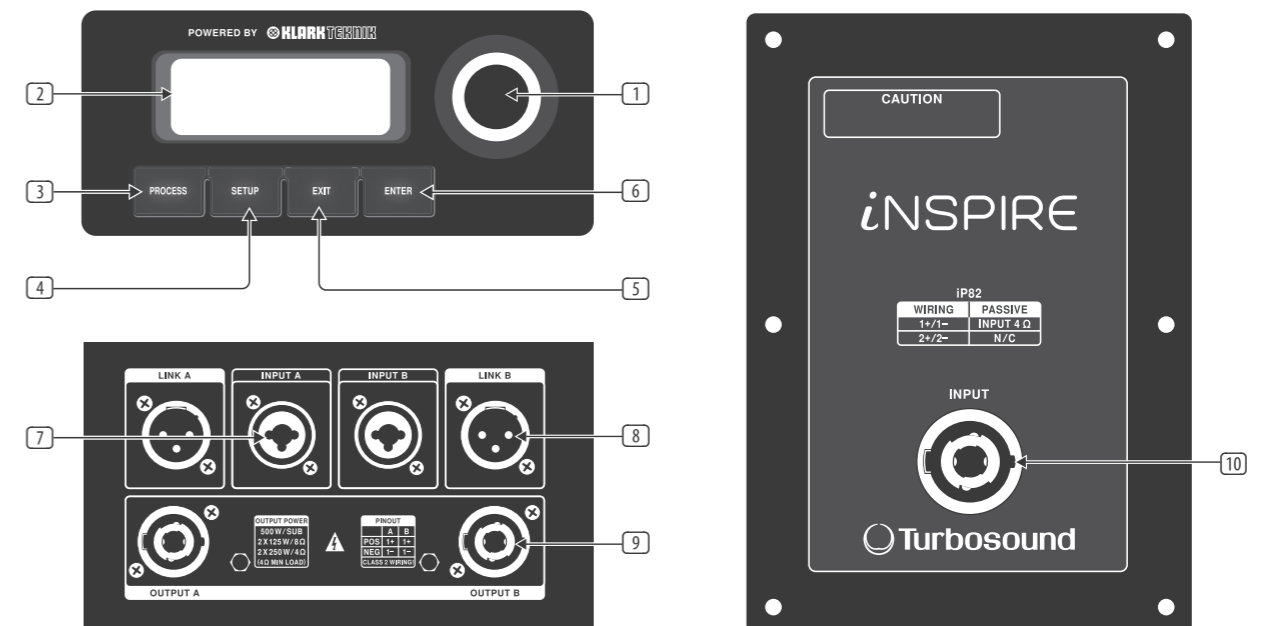
Les haut-parleurs créent un champ magnétique, même s'ils ne fonctionnent pas. Par conséquent, veuillez conserver tous les matériaux susceptibles d'être affectés par de tels champs (disques, ordinateurs, moniteurs, etc.) à une distance de sécurité. Une distance de sécurité est généralement comprise entre 1 et 2 mètres.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Turbosound-Lautsprecherprodukt für Ihre Anwendung entschieden haben. Wenn Sie weitere Informationen zu diesem oder einem anderen Turbosound-Produkt wünschen, besuchen Sie bitte unsere Website unter [turbosound.com](http://turbosound.com).

## Auspacken des Lautsprechers





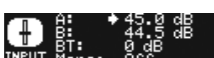






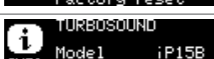
Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn ein Schaden festgestellt wird, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Lieferanten. Sie als Empfänger müssen einen Anspruch geltend machen. Bitte bewahren Sie alle Verpackungen für den Fall eines zukünftigen Versands auf.

## Kontrollen



- 1 **ENCODER KNOB** Schaltet zwischen Grafik- und Bearbeitungsmodus um (wenn gedrückt) und ändert die Parameterwerte (wenn gedreht).
- 2 **LCD SCREEN** Zeigt die aktuellen DSP-Modul- und Parametereinstellungen an.
- 3 **PROCESS** Taste greift auf das DSP-Signalverarbeitungsmenü zu.
- 4 **SETUP** Die Schaltfläche ruft das Menü mit den Setup-Funktionen auf.
- 5 **EXIT** Die Schaltfläche speichert Änderungen und kehrt zum vorherigen Menübildschirm zurück.
- 6 **ENTER** Taste wählt Untermenü oder bestätigt Parameteränderungen.
- 7 **INPUT A/INPUT B** Combo-Buchsen akzeptieren Eingangssignale über XLR-, symmetrische ¼" TRS- oder unsymmetrische ¼" TS-Anschlüsse.
- 8 **LINK A/LINK B** XLR-Anschlüsse liefern unverarbeitete Kopien der Signale INPUT A oder INPUT B.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** bietet Neutrik SpeakON-kompatible Anschlüsse für zusätzliche passive Lautsprecherboxen.
- 10 **INPUT** Auf dem iP82-Panel werden Endstufenanschlüsse über Neutrik SpeakON-kompatible Anschlüsse akzeptiert.

## iP DSP-Menüstruktur

Speisekarte	Untermenü	Vollständige Palette	Funktion
		<b>Hauptbildschirm</b>	Zeigt Füllstandsanzeigen und Modellnamen an. Zeigt die folgenden Bluetooth-Statusinformationen an: <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Bluetooth-Symbol zeigt die Verbindung zum Audio- und Fernbedienungsgerät (iPhone usw.) an.</li> <li>"M" oder "S" unter dem Bluetooth-Symbol zeigen an, dass der Lautsprecher mit einem anderen iP-Lautsprecher als MASTER (linker Kanal, "M") oder SLAVE (rechter Kanal, "S") verbunden ist.</li> </ul> Drehen Sie den Encoderknopf, um die Ausgangslautstärke einzustellen. Drücken Sie den Encoderknopf, um das Menü PROCESS aufzurufen.
		<b>Volumen</b>	Drehen Sie den Encoder, um die Ausgangslautstärke zu ändern.
		<b>MODUS</b>	Wählt je nach Funktion und Musiktyp aus 4 voreingestellten Entzerrungen aus.
		<b>EINGANG</b>	Stellt die Verstärkung des Eingangsmischers für die Analogeingänge A und B, Bluetooth sowie die Mono-Ein / Aus-Einstellung ein.
		<b>EQ (Equalization)</b>	Ermöglicht die Einstellung von Drei-Band-Equalizer-Reglern, Bässen, Mitten und Höhen.
		<b>POSIT. (Position)</b>	Wählt die DSP-Kompensation abhängig von der Lautsprecherposition aus: Ecke, Wand oder Boden.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Hiermit können Sie den Lautsprecher mit mobilen Bluetooth-Geräten koppeln und eine Verbindung zu einem anderen iP-Lautsprecher als Master / Slave herstellen.
		<b>SUBWOOFER</b>	Ermöglicht die Steuerung des relativen Pegels des Subwoofers.
		<b>INSTALLIEREN</b>	Stellt den Kontrast der LCD-Rückseite, die Gerätesperre und das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen ein.
		<b>DIE INFO</b>	Zeigt Modell- und Firmware-Informationen an.

\* iPhone und iPad sind Marken von Apple Inc. Die Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken ist lizenziert. Android ist eine Marke von Google Inc. Windows ist entweder eine eingetragene Marke oder eine Marke der Microsoft Corporation in den USA und / oder anderen Ländern.

### Analoge Verbindung der iP-Serie

Trotz ihrer Raffinesse bieten iP-Lautsprecher eine einfache analoge Konnektivität, und Sie können das iP-System einfach so anordnen, dass die Pegel von anderen Geräten, z. B. Mischpulten, einfach gesteuert werden können. Sie können auch mehrere iP-Lautsprecher über die analogen Anschlüsse hintereinander schalten und dann den Gesamtpegel direkt über den Master-Fader Ihres Mischpults steuern.

Stellen Sie für einen typischen Betrieb mit den iP-Lautsprechern als 2.1-Subwoofer / Satellitensystem alle Verbindungen wie folgt her:

1. Stellen Sie die Einstellungen für DSP-Lautstärke und Eingangsverstärkung am iP-Lautsprecher auf eine flache Einstellung von „0 dB“ ein.
2. Verbinden Sie den linken Stereoausgang des Mischpults mit dem analogen EINGANG A des iP-Subwoofers
3. Verbinden Sie den rechten Stereoausgang des Mischpults mit dem analogen EINGANG B des iP-Subwoofers.
4. Verbinden Sie den OUTPUT A des Subwoofers mit dem INPUT-Anschluss des linken iP82.
5. Verbinden Sie den OUTPUT B-Ausgang des Subwoofers mit dem INPUT-Anschluss des rechten iP82.
6. Stellen Sie über das DSP-Bedienfeld am Lautsprecher die gewünschten OUTPUT-Pegel und EQ-Kurven ein.

Wenn Sie Ihre Lautsprecher in einer Links-Rechts-Stereokonfiguration mit zwei Subwoofern bereitstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie die DSP-Lautstärke- und Eingangsverstärkungseinstellungen für alle iP-Lautsprecher auf eine flache Einstellung von „0 dB“ ein.
2. Wählen Sie im DSP-Untermenü beider Subwoofer die Option „Mono: On“. Die Einstellung „Mono“ summiert die Analogeingänge jedes Subwoofers, bevor das kombinierte Signal an die jeweiligen Satellitenlautsprecher des Subwoofers gesendet wird.
3. Verbinden Sie den linken Stereoausgang des Mischpults mit dem analogen EINGANG A des linken iP-Subwoofers.
4. Verbinden Sie den OUTPUT A des linken Subwoofers mit dem INPUT-Anschluss des iP82-Satellitenlautsprechers. (Wenn Sie einen zusätzlichen Satellitenlautsprecher haben, können Sie mit OUTPUT B des Subwoofers ein identisches Signal an den zusätzlichen Lautsprecher senden.)

5. Verbinden Sie den rechten Stereoausgang des Mischpults mit dem analogen EINGANG A des rechten iP-Subwoofers.
6. Verbinden Sie den OUTPUT A und / oder den OUTPUT B des rechten Subwoofers mit den Satellitenlautsprechern des rechten Kanals.
7. Stellen Sie über das DSP-Bedienfeld an jedem Lautsprecher die gewünschten OUTPUT-Pegel und EQ-Kurven ein.

## Bluetooth-Anweisungen der iP-Serie

### Bluetooth-Verbindung


Um Audio von einem Bluetooth-fähigen Gerät abzuspielen, benötigen Sie mindestens einen iP-Lautsprecher und ein iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* -Gerät mit grundlegender Bluetooth-Konnektivität. Bei einer einfachen Bluetooth-Verbindung müssen alle zugehörigen iP DSP-Funktionen weiterhin direkt von der iP-Rückseite über den Drehgeber gesteuert werden.

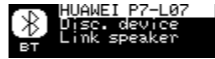
Für Apple iOS-Geräte können Sie auch eine dedizierte Turbosound iP Bluetooth-App aus dem Apple App Store herunterladen. Mit dieser iP Bluetooth-App können Sie ein einzelnes oder ein Stereo-Paar iP-Lautsprecher, einschließlich aller DSP-Funktionen, von Ihrem iOS-Gerät aus fernsteuern (weitere Informationen finden Sie unten unter „Bluetooth-Steuerung“).

### Bluetooth-Streaming

So streamen Sie Bluetooth-Audio mit einem beliebigen Bluetooth-Gerät (iPad / iPhone / Android / Windows usw.)

Einzelner Subwoofer-Betrieb

1. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Remote-Gerät.
  2. Schalten Sie Ihren iP-Lautsprecher ein und minimieren Sie die Lautstärke.
  3. Wählen Sie im Bluetooth-Menü des iP-Lautsprechers die Option „Gerät koppeln“.
- 
4. Überprüfen Sie, ob Ihr Remote-Gerät nach einer Verbindung sucht.
  5. Wenn Ihr Gerät den iP-Lautsprecher erkennt, wählen Sie den iP-Lautsprecher aus dem Menü Ihres Remote-Geräts aus (z. B. „Turbosound iP15B“).

- 
6. Warten Sie, bis das Remote-Gerät eine aktive Verbindung anzeigt, und überprüfen Sie dann das Bluetooth-Menü des Lautsprechers, in dem der Name des Remote-Geräts angezeigt werden soll (z. B. „HUAWEI P7-L07“).
  7. Bluetooth-Musik kann jetzt auf Ihren iP-Lautsprecher gestreamt werden.
  8. Der iP-Lautsprecher zeigt die Bluetooth-Anzeige auf dem DSP-Hauptbildschirm der obersten Ebene an.



9. Das Stereosignal wird für den Subwoofer auf Mono heruntergemischt, bleibt jedoch für den linken und rechten Lautsprecherausgang in Stereo.

### Dual-Subwoofer-Betrieb

1. Führen Sie die obigen Schritte aus, um den ersten Lautsprecher mit Bluetooth-Audio zu verbinden.
2. Der erste angeschlossene Lautsprecher wird automatisch zum MASTER-Lautsprecher.
3. Schalten Sie den zweiten Lautsprecher ein, der zum SLAVE-Lautsprecher wird.
4. Wählen Sie im Bluetooth-Menü des SLAVE-Lautsprechers die Option „Lautsprecher verbinden“.



5. Der SLAVE-Lautsprecher zeigt "Slave Linking ..." an.
6. Wählen Sie im Bluetooth-Menü des MASTER-Lautsprechers die Option „Lautsprecher verbinden“.
7. Der MASTER-Lautsprecher zeigt "Linking Master ..." an.

8. Warten Sie, bis sich die Lautsprecher verbunden haben.
9. Sobald der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist, wird Bluetooth-Audio zu den beiden Lautsprechern gestreamt. Der MASTER-Lautsprecher empfängt den linken Kanal und der SLAVE-Lautsprecher empfängt den rechten Kanal.
10. Die MASTER- und SLAVE-Verbindung wird auf den DSP-Hauptbildschirmen der obersten Ebene angezeigt.



## Kanalrouting für Audio-Streaming

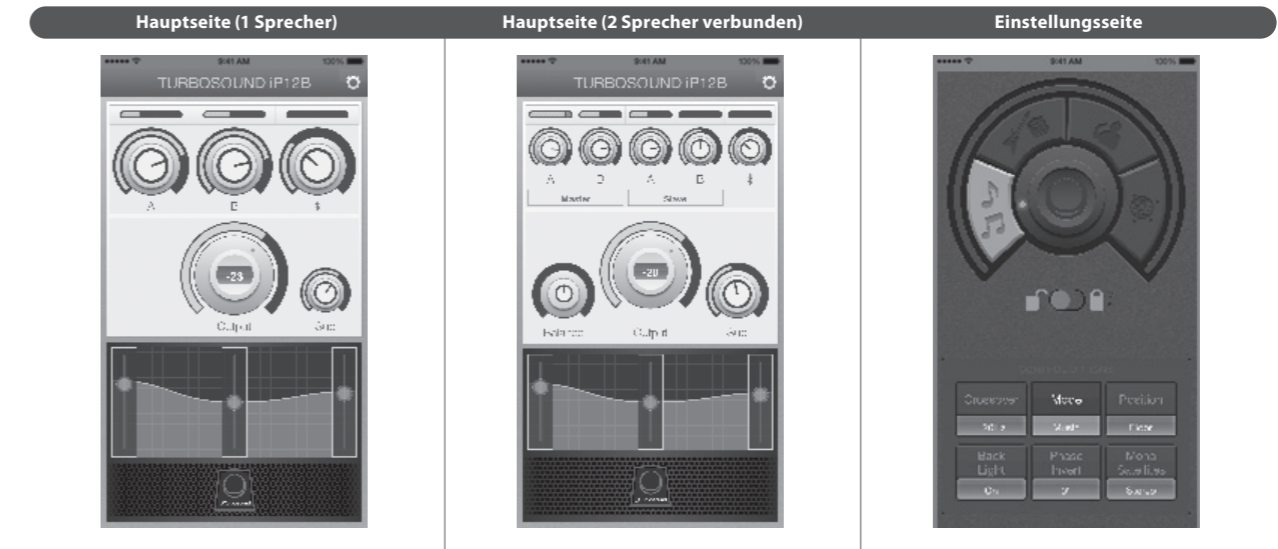
Eine spezielle iOS-Steuerungs-App für Turbosound Bluetooth-Lautsprecher kann im Apple Store heruntergeladen werden.

	Subwoofer	Satellitenausgang 1	Satellitenausgang 2
1 Lautsprecher angeschlossen	Monokombination: links + rechts	Linker Kanal des gestreamten Signals	Rechter Kanal des gestreamten Signals
2 Lautsprecher angeschlossen Master Speaker	Linker Kanal	Linker Kanal	Linker Kanal
2 Lautsprecher angeschlossen Mono hat beide Lautsprecher ausgewählt	Mono links + rechts	Mono links + rechts	Mono links + rechts
2 Lautsprecher angeschlossen Slave Speaker	Rechter Kanal	Rechter Kanal	Rechter Kanal

## Bluetooth-Steuerung

Eine spezielle iOS-Steuerungs-App für Turbosound Bluetooth-Lautsprecher kann im Apple Store heruntergeladen werden.

- Koppeln Sie im Mono- und Stereomodus zuerst den Master-Lautsprecher und starten Sie dann die iOS-Steuerungs-App.
- Die iOS-Steuerungs-App erkennt automatisch den Mono- oder Stereomodus und passt ihn an.
- Wischen Sie zum Ändern der Lautsprechereinstellungen über den Bildschirm oder drücken Sie auf das Einstellungssymbol. Auf alle iP-Lautsprechereinstellungen kann über die iOS-Steuerungs-App zugegriffen werden.



**WICHTIGER HINWEIS:** Die Montage eines fest installierten Soundsystems kann gefährlich sein, es sei denn, es wird von qualifiziertem Personal durchgeführt, das über die erforderliche Erfahrung und Zertifizierung verfügt, um die erforderlichen Aufgaben auszuführen. Wände, Böden oder Decken müssen in der Lage sein, die tatsächliche Last sicher und sicher zu tragen. Das verwendete Montagezubehör muss sowohl am Lautsprecher als auch an Wand, Boden oder Decke sicher befestigt sein.

Stellen Sie bei der Montage von Takelagekomponenten an Wänden, Böden oder Decken sicher, dass alle verwendeten Befestigungen und Befestigungselemente eine angemessene Größe und Tragfähigkeit haben. Wand- und Deckenverkleidungen sowie die Konstruktion und Zusammensetzung von Wänden und Decken müssen berücksichtigt werden, wenn bestimmt wird, ob eine bestimmte Befestigungsanordnung für eine bestimmte Last sicher eingesetzt werden kann. Hohlraumstopfen oder andere Spezialbefestigungen müssen, falls erforderlich, von einem geeigneten Typ sein und gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert und verwendet werden.

Der Betrieb Ihrer Lautsprecherbox als Teil eines geflogenen Systems kann bei falscher und unsachgemäßer Installation Personen möglicherweise ernsthaften Gesundheitsrisiken und sogar dem Tod aussetzen. Stellen Sie außerdem sicher, dass elektrische, mechanische und akustische Überlegungen vor jeder Installation oder jedem Flug mit qualifiziertem und zertifiziertem Personal (von den örtlichen oder nationalen Behörden) besprochen werden.

Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherboxen nur von qualifiziertem und zertifiziertem Personal aufgestellt und geflogen werden. Verwenden Sie dazu spezielle Geräte sowie Originalteile und -komponenten, die mit dem Gerät geliefert werden. Wenn Teile oder Komponenten fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bevor Sie versuchen, das System einzurichten.

Beachten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden örtlichen, staatlichen und sonstigen Sicherheitsbestimmungen. Music Tribe, einschließlich der im beigefügten „Service Information Sheet“ aufgeführten Music Tribe-Unternehmen, übernimmt keine Haftung für Schäden oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Installation oder Bedienung des Produkts entstehen. Regelmäßige Überprüfungen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das System in einem sicheren und stabilen Zustand bleibt. Stellen Sie sicher, dass der Bereich unter dem Lautsprecher dort, wo der Lautsprecher geflogen wird, frei von menschlichem Verkehr ist. Fliegen Sie den Lautsprecher nicht in Bereichen, die von Mitgliedern der Öffentlichkeit betreten oder benutzt werden können.

Lautsprecher erzeugen ein Magnetfeld, auch wenn sie nicht in Betrieb sind. Bewahren Sie daher alle Materialien, die von solchen Feldern betroffen sein können (Discs, Computer, Monitore usw.), in sicherem Abstand auf. Ein sicherer Abstand liegt normalerweise zwischen 1 und 2 Metern.

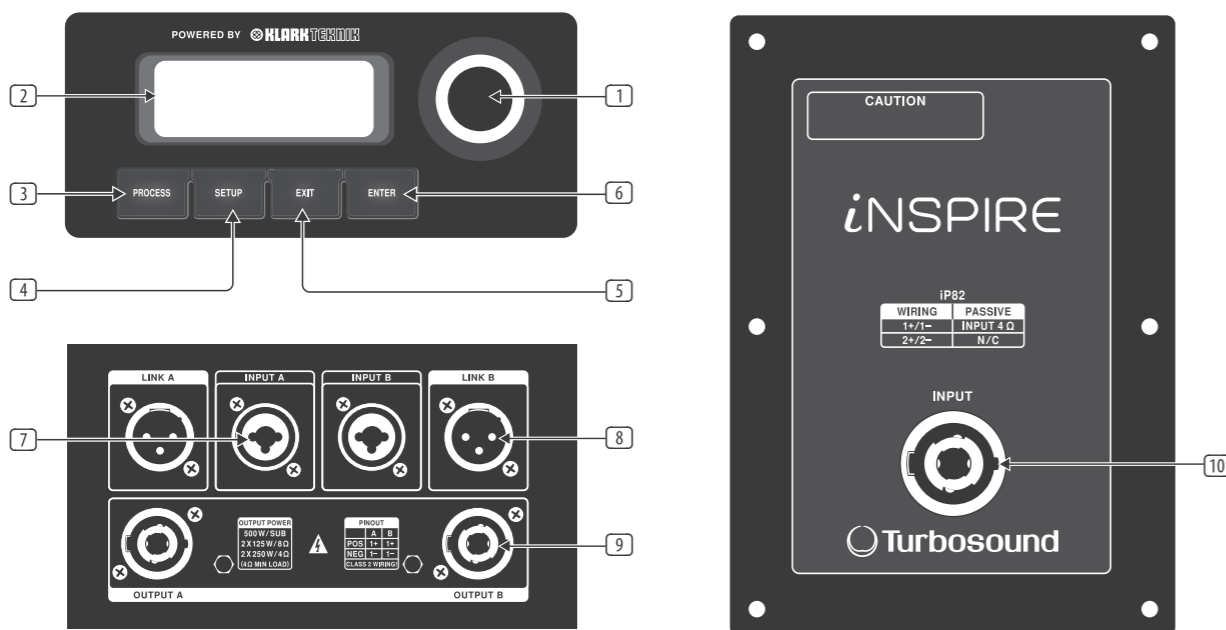


Obrigado por escolher um produto de alto-falante Turbosound para sua aplicação. Se desejar mais informações sobre este ou qualquer outro produto Turbosound, visite nosso website em turbosound.com.

## Desempacotar o alto-falante

Após desembalar a unidade, verifique cuidadosamente se há danos. Se algum dano for encontrado, notifique seu fornecedor imediatamente. Você, o consignatário, deve instigar qualquer reclamação. Guarde todas as embalagens para o caso de reenvio futuro.

## Controles



- 1 **ENCODER KNOB** alterna entre os modos Gráfico e Editar (quando pressionado) e altera os valores dos parâmetros (quando girado).
- 2 **LCD SCREEN** exibe o módulo DSP atual e as configurações de parâmetro.
- 3 **PROCESS** O botão acessa o menu de processamento de sinal DSP.
- 4 **SETUP** botão acessa o menu de recursos de configuração.
- 5 **EXIT** O botão salva as alterações e retorna à tela do menu anterior.
- 6 **ENTER** O botão seleciona o submenu ou confirma as alterações dos parâmetros.
- 7 **INPUT A/INPUT B** os jacks combinados aceitam sinais de entrada usando conectores XLR, TRS de ¼" balanceado ou TS de ¼" não balanceado.
- 8 **LINK A/LINK B** Os conectores XLR fornecem cópias não processadas dos sinais INPUT A ou INPUT B.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** oferece conexões compatíveis com Neutrik SpeakON para acionar gabinetes de alto-falantes passivos adicionais.
- 10 **INPUT** no painel iP82 aceita conexões de amplificador de potência usando conectores compatíveis com Neutrik SpeakON.

## Estrutura do menu iP DSP

Cardápio	Submenu	Gama completa	Função
		<b>Tela principal</b>	Exibe indicadores de nível e nome do modelo. Exibe as seguintes informações de status do Bluetooth: • O símbolo do Bluetooth indica a conexão ao dispositivo de áudio e controle remoto (iPhone, etc.). • "M" ou "S" abaixo do símbolo Bluetooth indicam que o alto-falante está conectado a outro alto-falante iP como MASTER (canal esquerdo, "M") ou SLAVE (canal direito, "S"). Gire o botão codificador para ajustar o volume de saída. Pressione o botão codificador para entrar no menu PROCESS.
		<b>Volume</b>	Gire o codificador para alterar o volume de saída.
		<b>MODO</b>	Seleciona entre 4 equalizações predefinidas, dependendo da função e do tipo de música.
		<b>ENTRADA</b>	Define o ganho do mixer de entrada para a entrada analógica A e B, Bluetooth, bem como a configuração liga / desliga Mono.
		<b>EQ (equalização)</b>	Permite o ajuste do controle do equalizador de três bandas, graves, médios e agudos.
		<b>POSIT. (Posição)</b>	Seleciona a compensação DSP dependendo da posição do alto-falante: canto, parede ou chão.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Permite emparelhar o alto-falante com dispositivos Bluetooth móveis e vinculá-lo a outro alto-falante do iP como mestre / escravo.
		<b>SUBWOOFER</b>	Permite o controle do nível relativo do subwoofer.
		<b>CONFIGURAR</b>	Define o contraste do painel traseiro do LCD, bloqueio do dispositivo e redefinição de fábrica.
		<b>INFO</b>	Exibe informações de modelo e firmware.

\* iPhone e iPad são marcas comerciais da Apple Inc. A marca e os logotipos Bluetooth são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas é feito sob licença. Android é uma marca comercial da Google Inc. Windows é uma marca comercial registrada ou marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e / ou em outros países.

## Conexão Analógica Série iP

Apesar de sua sofisticação, os alto-falantes iP oferecem conectividade analógica direta e você pode organizar facilmente o sistema iP para permitir o controle simples dos níveis de outros dispositivos, como mixers. Você também pode conectar vários alto-falantes iP usando apenas as conexões analógicas e, em seguida, controlar diretamente o nível geral do fader mestre do mixer.

**Para operação típica usando os alto-falantes do iP como um sistema subwoofer / satélite 2.1, faça todas as conexões usando o seguinte procedimento:**

1. Defina o volume do DSP e as configurações de ganho de entrada no alto-falante iP para uma configuração plana de "0 dB".
2. Conecte a saída estéreo esquerda do mixer à INPUT A analógica do subwoofer do iP
3. Conecte a saída estéreo direita do mixer à INPUT B analógica do subwoofer iP
4. Conecte OUTPUT A do subwoofer à conexão INPUT do iP82 esquerdo.
5. Conecte a saída OUTPUT B do subwoofer à conexão INPUT do iP82 direito.
6. Usando o painel de controle DSP do alto-falante, defina os níveis de OUTPUT e as curvas de EQ desejados.

**Se você deseja implantar seus alto-falantes em uma configuração estéreo esquerda-direita com subwoofers duplos, use este procedimento:**

1. Defina o volume do DSP e as configurações de ganho de entrada em todos os alto-falantes iP para uma configuração plana de "0 dB".
2. Selecione "Mono: On" no submenu DSP de ambos os subwoofers. A configuração "Mono" somará as entradas analógicas de cada subwoofer antes de enviar o sinal combinado para o (s) respectivo (s) alto-falante (s) satélite (s) desse subwoofer.
3. Conecte a saída estéreo esquerda do mixer à INPUT A analógica do subwoofer iP esquerdo.
4. Conecte o OUTPUT A do subwoofer esquerdo à conexão INPUT do alto-falante satélite iP82. (Se você tiver um alto-falante satélite adicional, poderá usar OUTPUT B do subwoofer para enviar um sinal idêntico ao alto-falante extra.)

5. Conecte a saída estéreo direita do mixer à INPUT A analógica do subwoofer iP direito.
6. Conecte OUTPUT A e / ou OUTPUT B do subwoofer direito aos alto-falantes satélite do canal direito.
7. Usando o painel de controle DSP em cada alto-falante, defina os níveis de OUTPUT e as curvas de EQ desejados.

## Instruções do Bluetooth da série iP

### Conexão Bluetooth

Para reproduzir áudio de um dispositivo habilitado para Bluetooth, você precisará de pelo menos um alto-falante iP e um dispositivo iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* com conectividade Bluetooth básica. Com uma conexão Bluetooth básica, todas as funções iP DSP relacionadas ainda devem ser controladas diretamente do painel traseiro do iP por meio do codificador rotativo.

Para dispositivos Apple iOS, você também pode baixar um aplicativo Turbosound iP Bluetooth dedicado na Apple App Store. Este aplicativo iP Bluetooth permite que você controle um par único ou estéreo de alto-falantes iP, incluindo todas as funções DSP, remotamente de seu dispositivo iOS (consulte "Controle de Bluetooth" abaixo para obter mais informações).

### Streaming Bluetooth

Para transmitir áudio Bluetooth com qualquer dispositivo Bluetooth (iPad / iPhone / Android / Windows, etc.)

#### Operação de subwoofer único

1. Habilite o Bluetooth em seu dispositivo remoto.
2. Ligue o alto-falante do iP e minimize o volume.
3. Selecione "Parear dispositivo" no menu Bluetooth do alto-falante do iP.



4. Verifique se o seu dispositivo remoto está procurando uma conexão.
5. Assim que o seu dispositivo detectar o alto-falante do iP, selecione-o no menu do seu dispositivo remoto (por exemplo, "Turbosound iP15B").
6. Aguarde até que o dispositivo remoto mostre uma conexão ativa e, em seguida, verifique o menu Bluetooth do alto-falante, que deve exibir o nome do dispositivo remoto (por exemplo, "HUAWEI P7-L07").



7. A música Bluetooth agora pode ser transmitida para o alto-falante do iP.
8. O alto-falante do iP exibirá o indicador de Bluetooth na tela principal do DSP de nível superior.



9. O sinal estéreo será mixado em mono para o subwoofer, mas permanecerá em estéreo para as saídas dos alto-falantes esquerdo e direito.

#### Operação de subwoofer duplo

1. Conclua as etapas acima para conectar o primeiro alto-falante ao áudio Bluetooth.
2. O primeiro alto-falante conectado torna-se automaticamente o alto-falante MASTER.
3. Ligue o segundo alto-falante, que se torna o alto-falante SLAVE.
4. Selecione "Vincular alto-falante" no menu Bluetooth do alto-falante SLAVE.



5. O alto-falante SLAVE exibirá "Slave linking ..."
6. Selecione "Vincular alto-falante" no menu de Bluetooth do alto-falante MASTER.
7. O alto-falante MASTER exibirá "Linking Master ..."

8. ESPERE os alto-falantes se conectarem.
9. Assim que o processo de vinculação for concluído, o áudio Bluetooth será transmitido para os dois alto-falantes. O alto-falante MASTER receberá o canal esquerdo e o alto-falante SLAVE receberá o canal direito.
10. As conexões MASTER e SLAVE serão indicadas nas telas principais do DSP de nível superior.



## Roteamento de canal para streaming de áudio

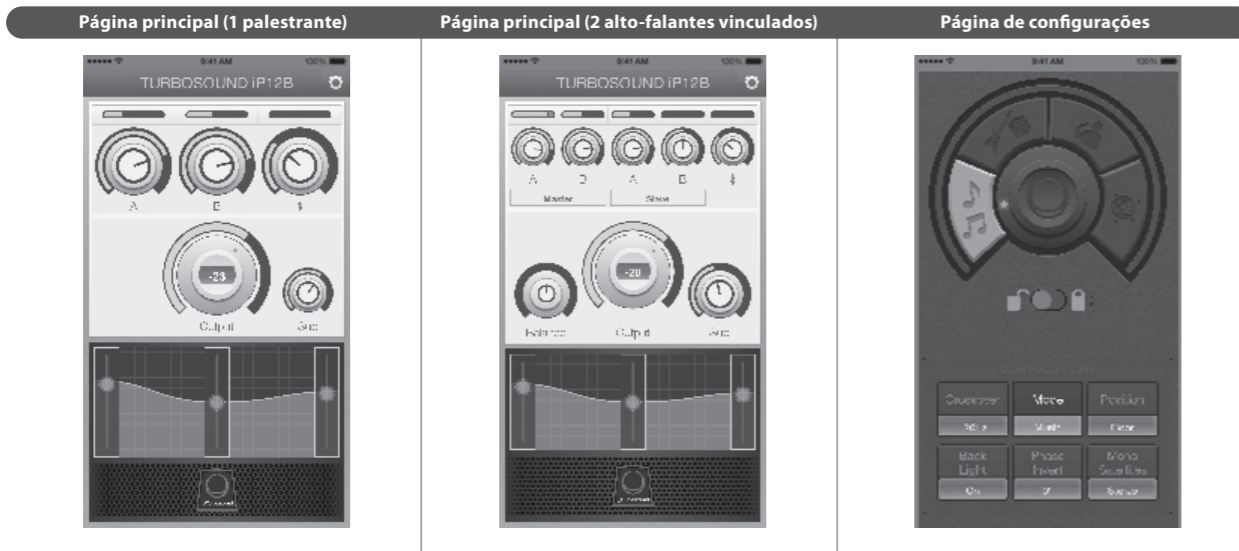
Um aplicativo de controle iOS dedicado para alto-falantes Bluetooth Turbosound pode ser baixado da Apple Store.

	Subwoofer	Saída de satélite 1	Saída de satélite 2
1 alto-falante conectado	Combinação mono: esquerda + direita	Canal esquerdo do sinal transmitido	Canal direito de sinal transmitido
2 alto-falantes conectados Alto-falante mestre	Canal esquerdo	Canal esquerdo	Canal esquerdo
2 alto-falantes conectados Mono selecionado Ambos os alto-falantes	Mono Esquerda + Direita	Mono Esquerda + Direita	Mono Esquerda + Direita
2 alto-falantes conectados Slave alto-falante	Canal direito	Canal direito	Canal direito

### Controle de Bluetooth

Um aplicativo de controle iOS dedicado para alto-falantes Bluetooth Turbosound pode ser baixado da Apple Store.

- No modo mono e estéreo, primeiro emparelhe o alto-falante Master e, em seguida, inicie o aplicativo de controle do iOS.
- O aplicativo de controle do iOS detecta e se adapta automaticamente ao modo mono ou estéreo.
- Para alterar as configurações do alto-falante, deslize a tela ou pressione o ícone de configurações. Todas as configurações de alto-falantes do iP podem ser acessadas no aplicativo de controle do iOS.



**NOTA IMPORTANTE:** A montagem de um sistema de som instalado permanentemente pode ser perigosa, a menos que seja realizada por pessoal qualificado com a experiência e certificação exigidas para executar as tarefas necessárias. Paredes, pisos ou tetos devem ser capazes de suportar com segurança a carga real. O acessório de montagem usado deve ser fixado de forma segura tanto no alto-falante quanto na parede, no chão ou no teto.

Ao montar componentes de amarração em paredes, pisos ou tetos, certifique-se de que todos os fixadores e fixadores usados sejam de tamanho e classificação de carga apropriados. Revestimentos de parede e teto, e a construção e composição de paredes e tetos, todos precisam ser levados em consideração ao determinar se um arranjo de fixação particular pode ser empregado com segurança para uma carga particular. Os tampões de cavidade ou outras fixações especializadas, se necessários, devem ser de um tipo apropriado e devem ser encaixados e usados de acordo com as instruções do fabricante.

A operação de seu gabinete de alto-falante como parte de um sistema voado, se instalado incorretamente e inadequadamente, pode expor as pessoas a riscos graves para a saúde e até a morte. Além disso, certifique-se de que as considerações elétricas, mecânicas e acústicas sejam discutidas com pessoal qualificado e certificado (por autoridades locais ou nacionais) antes de qualquer instalação ou voo.

Certifique-se de que os gabinetes de alto-falantes sejam instalados e operados apenas por pessoal qualificado e certificado, usando equipamento dedicado e peças e componentes originais fornecidos com a unidade. Se alguma peça ou componente estiver faltando, entre em contato com seu revendedor antes de tentar configurar o sistema.

Certifique-se de observar os regulamentos locais, estaduais e outros regulamentos de segurança aplicáveis em seu país. A Music Tribe, incluindo as empresas Music Tribe listadas na "Folha de Informações de Serviço" inclusa, não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos pessoais resultantes do uso, instalação ou operação inadequada do produto. As verificações regulares devem ser conduzidas por pessoal qualificado para garantir que o sistema permaneça em uma condição segura e estável. Certifique-se de que, para onde o alto-falante está voando, a área sob o alto-falante esteja livre de tráfego humano. Não voe o alto-falante em áreas que podem ser acessadas ou usadas por membros do público.

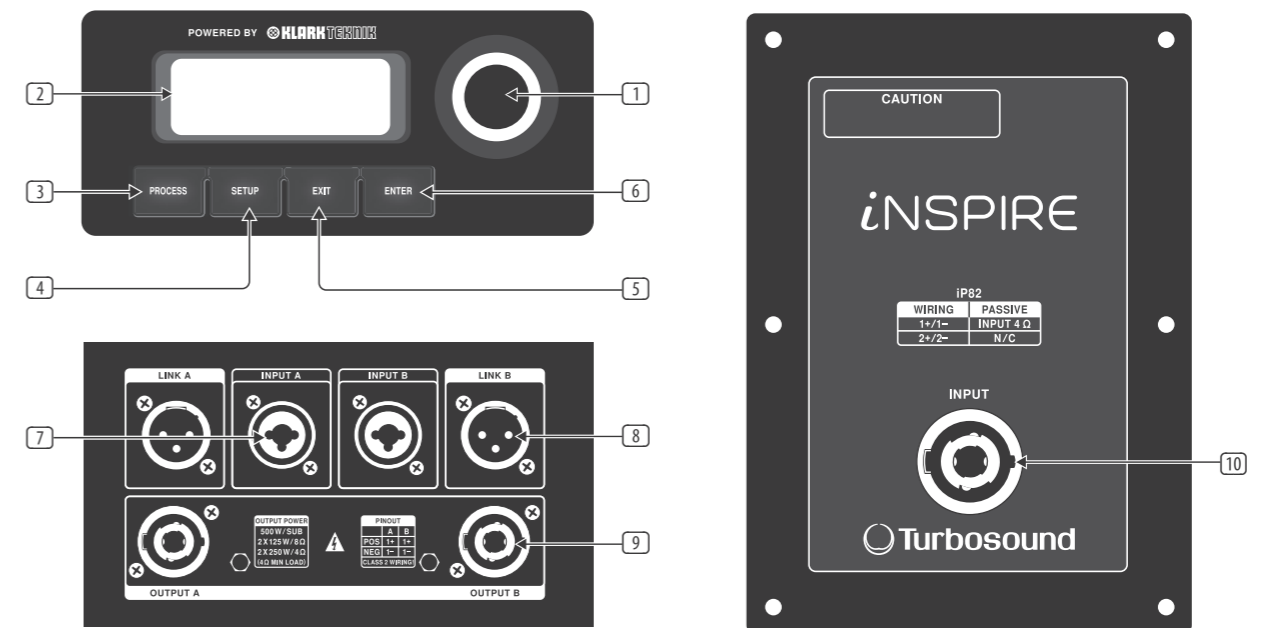
Os alto-falantes criam um campo magnético, mesmo se não estiverem em operação. Portanto, mantenha todos os materiais que podem ser afetados por tais campos (discos, computadores, monitores, etc.) a uma distância segura. Uma distância segura é geralmente entre 1 e 2 metros.

Grazie per aver scelto un altoparlante Turbosound per la tua applicazione. Per ulteriori informazioni su questo o qualsiasi altro prodotto Turbosound, visitare il nostro sito Web all'indirizzo [turbosound.com](http://turbosound.com).

## Disimballaggio dell'altoparlante

Dopo aver disimballato l'unità, controllare attentamente che non siano danneggiati. Se viene rilevato un danno, avvisare immediatamente il fornitore. Tu, il destinatario, devi istigare qualsiasi reclamo. Si prega di conservare tutti gli imballaggi in caso di futura spedizione.

## Controlli


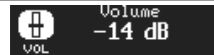


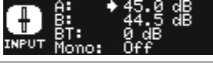
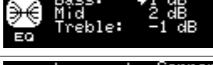


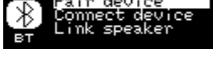

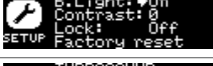
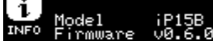


- 1 **ENCODER KNOB** alterna tra le modalità Grafica e Modifica (se premuto) e cambia i valori dei parametri (se ruotato).
- 2 **LCD SCREEN** visualizza il modulo DSP corrente e le impostazioni dei parametri.
- 3 **PROCESS** il pulsante accede al menu di elaborazione del segnale DSP.
- 4 **SETUP** il pulsante accede al menu delle funzioni di configurazione.
- 5 **EXIT** salva le modifiche e torna alla schermata del menu precedente.
- 6 **ENTER** Il pulsante seleziona il sottomenu o conferma le modifiche ai parametri.
- 7 **INPUT A/INPUT B** i jack combo accettano segnali in ingresso utilizzando connettori XLR, TRS da ¼" bilanciati o TS da ¼" sbilanciati.
- 8 **LINK A/LINK B** I connettori XLR forniscono copie non elaborate dei segnali INPUT A o INPUT B.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** offre connessioni compatibili con Neutrik SpeakON per pilotare cabinet di altoparlanti passivi aggiuntivi.
- 10 **INPUT** sul pannello iP82 accetta connessioni di amplificatori di potenza utilizzando connettori compatibili con Neutrik SpeakON.

PT

IT

## Struttura del menu iP DSP

Menù	Sottomenù	Gamma completa	Funzione
		<b>Schermo principale</b>	Visualizza gli indicatori di livello e il nome del modello. Visualizza le seguenti informazioni sullo stato Bluetooth: • Il simbolo Bluetooth indica la connessione al dispositivo audio e di controllo remoto (iPhone, ecc.). • "M" o "S" sotto il simbolo Bluetooth indicano che l'altoparlante è collegato a un altro altoparlante iP come MASTER (canale sinistro, "M") o SLAVE (canale destro, "S"). Ruotare la manopola dell'encoder per regolare il volume di uscita. Premere la manopola dell'encoder per accedere al menu PROCESSO.
		<b>Volume</b>	Ruota l'encoder per modificare il volume di uscita.
		<b>MODALITÀ</b>	Seleziona tra 4 equalizzazioni preimpostate, a seconda della funzione e del tipo di musica.
		<b>INGRESSO</b>	Imposta il guadagno del mixer di ingresso per gli ingressi analogici A e B, Bluetooth e l'impostazione Mono on / off.
		<b>EQ (equalizzazione)</b>	Consente la regolazione del controllo dell'equalizzatore a tre bande, bassi, medi e alti.
		<b>POSIT. (Posizione)</b>	Seleziona la compensazione DSP in base alla posizione dell'altoparlante: angolo, parete o pavimento.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Consente di accoppiare l'altoparlante con dispositivi mobili Bluetooth e di collegarlo a un altro altoparlante iP come master / slave.
		<b>SUBWOOFER</b>	Consente il controllo del livello relativo del subwoofer.
		<b>IMPOSTARE</b>	Imposta il contrasto del pannello posteriore LCD, il blocco del dispositivo e il ripristino delle impostazioni di fabbrica.
		<b>INFORMAZIONI</b>	Visualizza le informazioni sul modello e sul firmware.

\* iPhone e iPad sono marchi di Apple Inc. Il marchio e i loghi Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi è concesso in licenza. Android è un marchio di Google Inc. Windows è un marchio registrato o un marchio di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e / o in altri paesi.

### Connessione analogica serie iP

Nonostante la loro raffinatezza, gli altoparlanti iP offrono una connettività analogica diretta e puoi facilmente organizzare il sistema iP per consentire un semplice controllo dei livelli da altri dispositivi, come i mixer. È inoltre possibile collegare a margherita più altoparlanti iP utilizzando solo le connessioni analogiche, quindi controllare direttamente il livello generale dal fader principale del mixer.

Per il funzionamento tipico utilizzando gli altoparlanti iP come un subwoofer / sistema satellitare 2.1, effettuare tutti i collegamenti utilizzando la seguente procedura:

1. Impostare il volume DSP e le impostazioni di guadagno in ingresso sull'altoparlante iP su un'impostazione piatta "0 dB".
2. Collega l'uscita stereo sinistra del mixer all'INPUT A analogico del subwoofer iP
3. Collega l'uscita stereo destra del mixer all'INPUT B analogico del subwoofer iP.
4. Collegare l'uscita OUTPUT A del subwoofer alla connessione INPUT dell'iP82 sinistro.
5. Collegare l'uscita OUTPUT B del subwoofer alla connessione INPUT dell'iP82 destro.
6. Utilizzando il pannello di controllo DSP sull'altoparlante, impostare i livelli di OUTPUT e le curve di equalizzazione desiderati.

Se desideri distribuire i tuoi altoparlanti in una configurazione stereo sinistra-destra con doppi subwoofer, utilizza questa procedura:

1. Impostare il volume DSP e le impostazioni di guadagno in ingresso su tutti gli altoparlanti iP su un'impostazione piatta "0 dB".
2. Selezionare "Mono: On" dal sottomenù DSP di entrambi i subwoofer. L'impostazione "Mono" somma gli ingressi analogici di ciascun subwoofer prima di inviare il segnale combinato in uscita ai rispettivi altoparlanti satellite di quel subwoofer.
3. Collega l'uscita stereo sinistra del mixer all'INPUT analogico A del subwoofer iP sinistro.
4. Collegare l'USCITA A del subwoofer sinistro alla connessione INPUT dell'altoparlante satellitare iP82. (Se si dispone di un altoparlante satellite aggiuntivo, è possibile utilizzare OUTPUT B del subwoofer per inviare un segnale identico all'altoparlante aggiuntivo.)

5. Collega l'uscita stereo destra del mixer all'INPUT analogico A del subwoofer iP destro.
6. Collegare l'USCITA A e / o l'USCITA B del subwoofer destro agli altoparlanti satellite del canale destro.
7. Utilizzando il pannello di controllo DSP su ogni altoparlante, impostare i livelli di OUTPUT e le curve di equalizzazione desiderati.

## Istruzioni Bluetooth serie iP

### Connessione Bluetooth

Per riprodurre l'audio da un dispositivo abilitato Bluetooth, avrai bisogno di almeno un altoparlante iP e un dispositivo iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* con connettività Bluetooth di base. Con una connessione Bluetooth di base, tutte le funzioni dell'iP DSP correlate devono ancora essere controllate direttamente dal pannello posteriore dell'iP tramite l'encoder rotativo.

Per i dispositivi Apple iOS, puoi anche scaricare un'app Turbosound iP Bluetooth dedicata dall'App Store di Apple. Questa app iP Bluetooth consente di controllare una coppia singola o stereo di altoparlanti iP, comprese tutte le funzioni DSP, in remoto dal proprio dispositivo iOS (vedere "Controllo Bluetooth" di seguito per ulteriori informazioni).

### Streaming Bluetooth

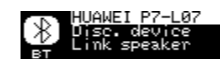
Per eseguire lo streaming di audio Bluetooth con qualsiasi dispositivo Bluetooth (iPad / iPhone / Android / Windows, ecc.)

#### Funzionamento con subwoofer singolo

1. Abilita il Bluetooth sul tuo dispositivo remoto.
2. Accendi l'altoparlante iP e riduci al minimo il volume.
3. Seleziona "Associa dispositivo" dal menu Bluetooth dell'altoparlante iP.



4. Verifica che il tuo dispositivo remoto stia cercando una connessione.
5. Una volta che il dispositivo rileva l'altoparlante iP, seleziona l'altoparlante iP dal menu del dispositivo remoto (ad esempio, "Turbosound iP15B").



6. Attendi fino a quando il dispositivo remoto mostra una connessione attiva, quindi controlla il menu Bluetooth dell'altoparlante, che dovrebbe visualizzare il nome del dispositivo remoto (ad esempio, "HUAWAI P7-L07").
7. La musica Bluetooth può ora essere trasmessa in streaming al tuo altoparlante iP.
8. L'altoparlante iP visualizzerà l'indicatore Bluetooth sulla schermata DSP principale di livello superiore.



9. Il segnale stereo verrà miscelato in mono per il subwoofer, ma rimarrà in stereo per le uscite dei diffusori sinistro e destro.

#### Funzionamento doppio subwoofer

1. Completa i passaggi precedenti per connettere il primo altoparlante all'audio Bluetooth.
2. Il primo altoparlante collegato diventa automaticamente l'altoparlante MASTER.
3. Accendi il secondo altoparlante, che diventa l'altoparlante SLAVE.
4. Seleziona "Collega altoparlante" dal menu Bluetooth dell'altoparlante SLAVE.



5. L'altoparlante SLAVE visualizzerà "Collegamento slave ..."
6. Selezionare "Collega altoparlante" dal menu Bluetooth dell'altoparlante MASTER.
7. L'altoparlante MASTER visualizzerà "Linking Master ..."

8. ATTENDI che gli altoparlanti si colleghino.
9. Una volta completato il processo di collegamento, l'audio Bluetooth verrà trasmesso in streaming ai due altoparlanti. L'altoparlante MASTER riceverà il canale sinistro e l'altoparlante SLAVE riceverà il canale destro.
10. La connessione MASTER e SLAVE verrà indicata sulle schermate DSP principali di livello superiore.

## Instradamento dei canali per lo streaming audio

Un'app di controllo iOS dedicata per altoparlanti Bluetooth Turbosound può essere scaricata dall'Apple Store.

	Subwoofer	Uscita satellite 1	Uscita satellite 2
1 altoparlante collegato	Combinazione mono: sinistra + destra	Canale sinistro del segnale in streaming	Canale destro del segnale in streaming
2 altoparlanti collegati Altoparlante principale	Canale sinistro	Canale sinistro	Canale sinistro
2 Altoparlanti collegati Mono selezionato Entrambi gli altoparlanti	Mono sinistra + destra	Mono sinistra + destra	Mono sinistra + destra
2 altoparlanti collegati Altoparlante secondario	Canale destro	Canale destro	Canale destro

## Controllo Bluetooth

Un'app di controllo iOS dedicata per altoparlanti Bluetooth Turbosound può essere scaricata dall'Apple Store.

- In modalità mono e stereo, accoppia prima l'altoparlante principale, quindi avvia l'app di controllo iOS.
- L'app di controllo iOS rileverà e si adatterà automaticamente alla modalità mono o stereo.
- Per modificare le impostazioni dell'altoparlante, scorrere lo schermo o premere l'icona delle impostazioni. È possibile accedere a tutte le impostazioni degli altoparlanti iP dall'app di controllo iOS.



**NOTA IMPORTANTE:** il montaggio di un sistema audio installato in modo permanente può essere pericoloso se non effettuato da personale qualificato con l'esperienza e la certificazione necessarie per eseguire le attività necessarie. Pareti, pavimenti o soffitti devono essere in grado di sostenere in modo sicuro e protetto il carico effettivo. L'accessorio di montaggio utilizzato deve essere fissato saldamente e saldamente sia all'altoparlante che a parete, pavimento o soffitto.

Quando si montano componenti di sartame su pareti, pavimenti o soffitti, assicurarsi che tutti i fissaggi e gli elementi di fissaggio utilizzati siano di dimensioni e capacità di carico appropriati. I rivestimenti di pareti e soffitti, nonché la costruzione e la composizione di pareti e soffitti, devono essere tutti presi in considerazione per determinare se una particolare disposizione di fissaggio può essere utilizzata in sicurezza per un particolare carico. I tappi per cavità o altri fissaggi specialistici, se richiesti, devono essere di tipo appropriato e devono essere montati e utilizzati secondo le istruzioni del produttore.

Il funzionamento dell'altoparlante come parte di un sistema in volo, se installato in modo errato e improprio, può potenzialmente esporre le persone a gravi rischi per la salute e persino alla morte. Inoltre, assicurarsi che le considerazioni elettriche, meccaniche e acustiche siano discusse con personale qualificato e certificato (dalle autorità locali o nazionali) prima di qualsiasi installazione o volo.

Assicurarsi che le casse acustiche siano installate e pilotate solo da personale qualificato e certificato, utilizzando apparecchiature dedicate e parti e componenti originali forniti con l'unità. Se mancano parti o componenti, contattare il rivenditore prima di tentare di impostare il sistema.

Assicurati di osservare le norme di sicurezza locali, statali e di altro tipo applicabili nel tuo paese. Music Tribe, comprese le società Music Tribe elencate nel "Foglio informativo di servizio" allegato, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni personali derivanti da uso, installazione o funzionamento improprio del prodotto. I controlli regolari devono essere condotti da personale qualificato per garantire che il sistema rimanga in condizioni sicure e stabili. Assicurati che, nel punto in cui l'oratore è volato, l'area sotto l'altoparlante sia priva di traffico umano. Non far volare l'altoparlante in aree che possono essere inserite o utilizzate da membri del pubblico.

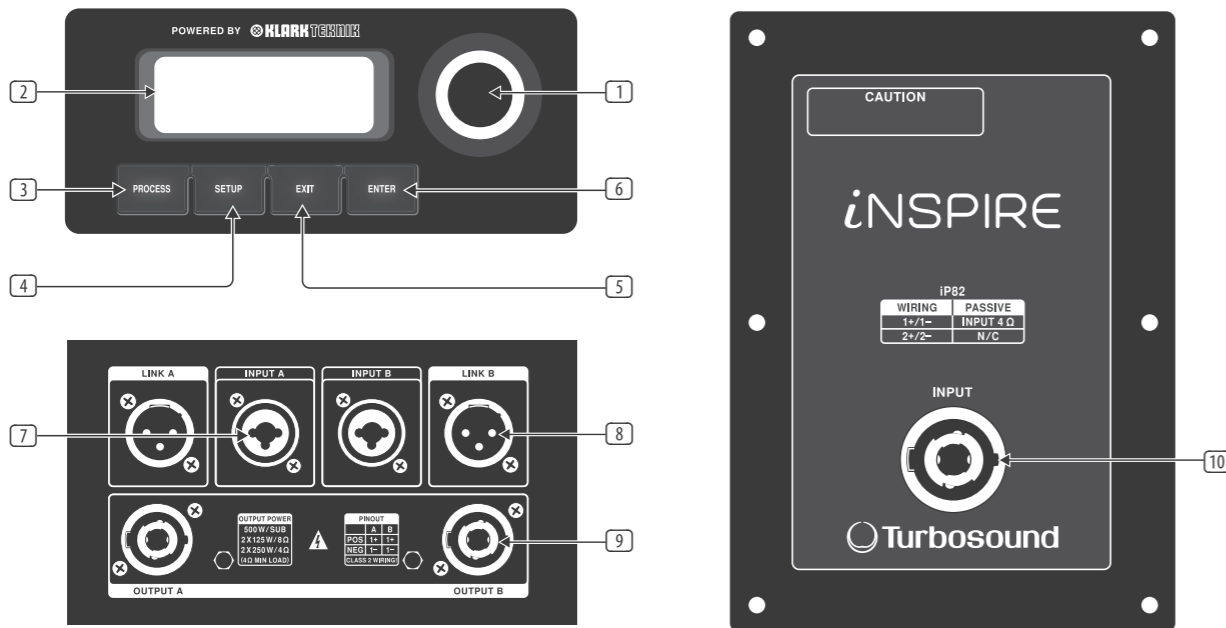
Gli altoparlanti creano un campo magnetico, anche se non in funzione. Pertanto, si prega di tenere tutti i materiali che possono essere influenzati da tali campi (dischi, computer, monitor, ecc.) A una distanza di sicurezza. Una distanza di sicurezza è generalmente compresa tra 1 e 2 metri.

Dank u voor het kiezen van een Turbosound-luidsprekerproduct voor uw toepassing. Als u meer informatie wilt over dit of een ander Turbosound-product, bezoek dan onze website op [turbosound.com](http://turbosound.com).

## De luidspreker uitpakken

Controleer het apparaat na het uitpakken zorgvuldig op beschadigingen. Als er schade wordt geconstateerd, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier. U, de geadresseerde, moet een claim indienen. Bewaar alstublieft alle verpakking voor het geval van toekomstige herverzending.

## Besturing



- 1 **ENCODER KNOB** schakelt tussen grafische en bewerkingsmodi (indien ingedrukt) en verandert parameterwaarden (indien gedraaid).
- 2 **LCD SCREEN** geeft de huidige DSP-module en parameterinstellingen weer.
- 3 **PROCESS** -toets geeft toegang tot het DSP-sigitaalverwerkingsmenu.
- 4 **SETUP** -knop geeft toegang tot het menu met instellingsfuncties.
- 5 **EXIT** -knop slaat wijzigingen op en keert terug naar het vorige menuscherm.
- 6 **ENTER** knop selecteert submenu of bevestigt parameterwijzigingen.
- 7 **INPUT A/INPUT B** combo-aansluitingen accepteren ingangssignalen met XLR, gebalanceerde ¼" TRS of ongebalanceerde ¼" TS-aansluitingen.
- 8 **LINK A/LINK B** XLR-connectoren bieden niet-verwerkte kopieën van de INPUT A- of INPUT B-signalen.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** biedt Neutrik SpeakON-compatibele aansluitingen om extra passieve luidsprekerkasten aan te sturen.
- 10 **INPUT** op iP82-paneel accepteert eindversterkeraansluitingen met Neutrik SpeakON-compatibele connectoren.

## iP DSP menustructuur

Menu	Submenu	Volledig bereik	Functie
	<b>iP15B</b>		Geeft niveau-indicatoren en modelnaam weer. Geeft de volgende Bluetooth-statusinformatie weer: <ul style="list-style-type: none"> <li>Bluetooth-symbool geeft verbinding met audio- en afstandsbedieningsapparaat (iPhone, enz.) Aan.</li> <li>"M" of "S" onder het Bluetooth-symbool geeft aan dat de luidspreker is verbonden met een andere iP-luidspreker als MASTER (linkerkanaal, "M") of SLAVE (rechterkanaal, "S").</li> </ul> Draai aan de encoderknop om het uitvoervolume aan te passen. Druk op de encoderknop om het menu PROCESS te openen.
	Volume -14 dB		<b>Volume</b> Draai aan de encoder om het uitvoervolume te wijzigen.
	MODE INPUT EQ POSIT.	Music Live Speech Club	<b>MODUS</b> Keuze uit 4 vooraf ingestelde equalisaties, afhankelijk van functie en muziektype.
	A: 45.0 dB B: 44.5 dB BT: 0 dB Mono: Off		<b>INVOER</b> Stelt de ingangsmixersterkte in voor analoge ingang A en B, Bluetooth en Mono aan / uit.
	Bass: +1 dB Mid: +2 dB Treble: -1 dB		<b>EQ (egalisatie)</b> Maakt aanpassing mogelijk van drie-bands equalizerregeling, bas, midden en hoge tonen.
	Corner Wall Floor		<b>POSIT. (Positie)</b> Selecteert DSP-compensatie afhankelijk van de luidsprekerpositie: hoek, muur of vloer.
	BT SUB. SETUP INFO	Pair device Connect device Link speaker	<b>BT (Bluetooth)</b> Hiermee kun je de speaker koppelen met mobiele Bluetooth-apparaten en hem als master / slave koppelen aan een andere iP-speaker.
	Level: +6 dB Xover: 80 Hz Phase: 0°		<b>SUBWOOFER</b> Hiermee kunt u het relatieve niveau van de subwoofer regelen.
	B.Light: On Contrast: 0 Lock: Off Factory reset		<b>OPSTELLING</b> Stelt het contrast van het LCD-achterpaneel, apparaatvergrendeling en fabrieksinstellingen in.
	TURBOSOUND Model iP15B Firmware v0.6.0		<b>INFO</b> Geeft model- en firmwaregegevens weer.

\* iPhone en iPad zijn handelsmerken van Apple Inc. Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken is onder licentie. Android is een handelsmerk van Google Inc. Windows is een gedeponerd handelsmerk of handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en / of andere landen.

## Analoge aansluiting uit de iP-serie

Ondanks hun verfijning bieden iP-luidsprekers een ongecompliceerde analoge connectiviteit, en u kunt het iP-systeem eenvoudig zo rangschikken dat u de niveaus vanaf andere apparaten, zoals mixers, eenvoudig kunt regelen. U kunt ook meerdere iP-luidsprekers in serie schakelen door alleen de analoge aansluitingen te gebruiken, en vervolgens het algehele niveau rechtstreeks regelen via de masterfader van uw mixer.

**Voor een normaal gebruik met de iP-luidsprekers als een 2.1 subwoofer / satellietstelsel, maakt u alle aansluitingen volgens de volgende procedure:**

1. Stel het DSP-volume en de ingangsversterkingsinstellingen op de iP-luidspreker in op een vlakke "0 dB" -instelling.
2. Verbind de linker stereo-uitgang van de mixer met de analoge INGANG A van de iP-subwoofer
3. Sluit de rechter stereo-uitgang van de mixer aan op de analoge INPUT B van de iP-subwoofer.
4. Sluit de OUTPUT A van de subwoofer aan op de INPUT-aansluiting van de linker iP82.
5. Verbind de OUTPUT B-uitgang van de subwoofer met de INPUT-aansluiting van de rechter iP82.
6. Gebruik het DSP-bedieningspaneel op de luidspreker om de gewenste OUTPUT-niveaus en EQ-curves in te stellen.

**Als u uw luidsprekers in een links-rechts stereoconfiguratie met dubbele subwoofers wilt plaatsen, volgt u deze procedure:**

1. Stel het DSP-volume en de ingangsversterkingsinstellingen op alle iP-luidsprekers in op een vlakke "0 dB" -instelling.
2. Selecteer "Mono: On" in het DSP-submenu van beide subwoofers. De instelling "Mono" telt de analoge ingangen van elke subwoofer op voordat het gecombineerde signaal naar de respectievelijke satellietluidspreker (s) van die subwoofer wordt gestuurd.
3. Verbind de linker stereo-uitgang van de mixer met de analoge INGANG A van de linker iP-subwoofer.
4. Sluit de OUTPUT A van de linker subwoofer aan op de INPUT-aansluiting van de iP82 satellietluidspreker. (Als u een extra satellietluidspreker heeft, kunt u de OUTPUT B van de subwoofer gebruiken om een identiek signaal naar de extra luidspreker te sturen.)

- Sluit de rechter stereo-uitgang van de mixer aan op de analoge INGANG A van de rechter iP-subwoofer.
- Sluit de OUTPUT A en / of OUTPUT B van de rechtersubwoofer aan op de satellietluidsprekers van het rechterkanaal.
- Gebruik het DSP-bedieningspaneel op elke luidspreker om de gewenste OUTPUT-niveaus en EQ-curves in te stellen.

## iP Series Bluetooth-instructies

### Bluetooth-verbinding

Om audio af te spelen vanaf een Bluetooth-apparaat, hebt u minimaal één iP-luidspreker en een iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* -apparaat met standaard Bluetooth-connectiviteit nodig. Met een standaard Bluetooth-verbinding moeten alle gerelateerde iP DSP-functies nog steeds rechtstreeks vanaf het iP-achterpaneel worden bediend via de roterende encoder.

Voor Apple iOS-apparaten kunt u ook een speciale Turbosound iP Bluetooth-app downloaden van de Apple App Store. Met deze iP Bluetooth-app kunt u een enkel of stereopaar iP-luidsprekers, inclusief alle DSP-functies, op afstand bedienen vanaf uw iOS-apparaat (zie "Bluetooth-bediening" hieronder voor meer informatie).

### Bluetooth-streaming

Om Bluetooth-audio te streamen met elk Bluetooth-apparaat (iPad / iPhone / Android / Windows, enz.)

#### Werking met enkele subwoofer

- Schakel Bluetooth in op uw externe apparaat.
- Schakel je iP-speaker in en zet het volume laag.
- Selecteer "Apparaat koppelen" in het Bluetooth-menu van de iP-luidspreker.



- Controleer of uw externe apparaat naar een verbinding zoekt.
- Zodra uw apparaat de iP-luidspreker heeft gedetecteerd, selecteert u de iP-luidspreker in het menu van uw externe apparaat (bijv. "Turbosound iP15B").
- Wacht tot het externe apparaat een actieve verbinding aangeeft en controleer vervolgens het Bluetooth-menu van de luidspreker, waarin de naam van het externe apparaat moet worden weergegeven (bijv. "HUAWEI P7-L07").



- Bluetooth-muziek kan nu naar uw iP-luidspreker worden gestreamd.
- De iP-luidspreker geeft de Bluetooth-indicator weer op het hoofd DSP-scherm van het hoogste niveau.



- Het stereosignaal wordt gedownmixed naar mono voor de subwoofer, maar blijft in stereo voor de linker- en rechterluidsprekeruitgangen.

#### Dubbele subwoofer-bediening

- Voer de bovenstaande stappen uit om de eerste luidspreker te verbinden met Bluetooth-audio.
- De eerste aangesloten luidspreker wordt automatisch de MASTER-luidspreker.
- Schakel de tweede luidspreker in, die de SLAVE-luidspreker wordt.
- Selecteer "Link speaker" in het Bluetooth-menu van de SLAVE-speaker.



- De SLAVE-luidspreker zal "Slave koppelen ..." weergeven
- Selecteer "Link speaker" in het Bluetooth-menu van de MASTER-speaker.
- De MASTER-luidspreker geeft "Linking Master ..." weer

- WACHT tot de luidsprekers zijn gekoppeld.
- Zodra het koppelingsproces is voltooid, wordt Bluetooth-audio naar de twee luidsprekers gestreamd. De MASTER-luidspreker ontvangt het linker kanaal en de SLAVE-luidspreker ontvangt het rechter kanaal.
- De MASTER- en SLAVE-verbinding wordt aangegeven op de hoofd DSP-schermen op het hoogste niveau.



## Kanaalroutering voor audiostreaming

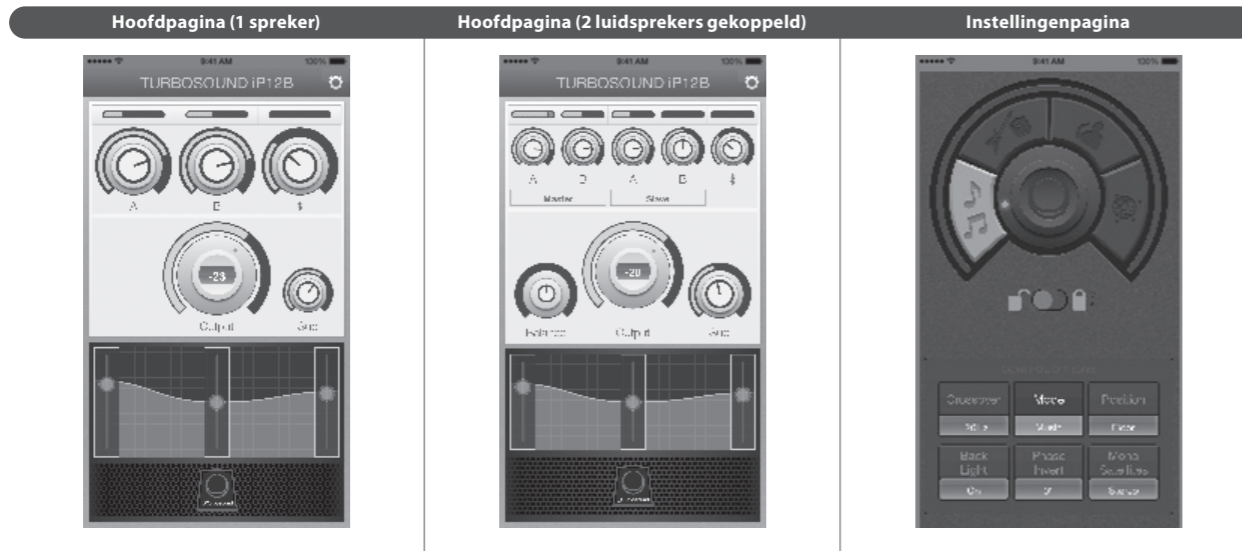
Een speciale iOS-bedieningsapp voor Turbosound Bluetooth-luidsprekers kan worden gedownload van de Apple Store.

	Subwoofer	Satellietuitgang 1	Satellietuitgang 2
1 Luidspreker aangesloten	Mono combinatie: links + rechts	Linkerkanaal van gestreamd signaal	Rechter kanaal van gestreamd signaal
2 luidsprekers aangesloten Master Speaker	Linker kanaal	Linker kanaal	Linker kanaal
2 luidsprekers aangesloten Mono heeft Beide luidsprekers geselecteerd	Mono Links + Rechts	Mono Links + Rechts	Mono Links + Rechts
2 luidsprekers aangesloten Slave-luidspreker	Rechter kanaal	Rechter kanaal	Rechter kanaal

### Bluetooth-besturing

Een speciale iOS-bedieningsapp voor Turbosound Bluetooth-luidsprekers kan worden gedownload van de Apple Store.

- Koppel in zowel mono- als stereomodus eerst de hoofdluidspreker en start vervolgens de iOS-bedieningsapp.
- De iOS-bedieningsapp detecteert automatisch en past zich aan voor mono- of stereomodus.
- Veeg over het scherm of druk op het instellingenpictogram om de luidsprekerinstellingen te wijzigen. Alle iP-luidsprekerinstellingen zijn toegankelijk via de iOS-bedieningsapp.



**BELANGRIJKE OPMERKING:** De montage van een permanent geïnstalleerd geluidssysteem kan gevaarlijk zijn, tenzij dit wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met de vereiste ervaring en certificering om de noodzakelijke taken uit te voeren. Muren, vloeren of plafonds moeten de werkelijke belasting veilig en zeker kunnen dragen. Het gebruikte montageaccessoire moet veilig en stevig zowel aan de luidspreker als aan de muur, de vloer of het plafond worden bevestigd.

Zorg er bij het monteren van onderdelen aan wanden, vloeren of plafonds voor dat alle gebruikte bevestigingen en bevestigingsmiddelen de juiste maat en draagvermogen hebben. Wand- en plafondbekledingen, en de constructie en samenstelling van wanden en plafonds, allemaal moeten in aanmerking worden genomen bij het bepalen of een bepaalde bevestigingsinrichting veilig kan worden gebruikt voor een bepaalde belasting. Spouwpluggen of andere gespecialiseerde bevestigingen, indien nodig, moeten van een geschikt type zijn en moeten worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

De werking van uw luidsprekerkast als onderdeel van een gevlogen systeem, indien onjuist en onjuist geïnstalleerd, kan personen mogelijk blootstellen aan ernstige gezondheidsrisico's en zelfs de dood. Zorg er bovendien voor dat elektrische, mechanische en akoestische overwegingen worden besproken met gekwalificeerd en gecertificeerd personeel (door lokale staats- of nationale autoriteiten) voordat u gaat installeren of vliegen.

Zorg ervoor dat de luidsprekerkasten alleen worden opgesteld en vervoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, met gebruikmaking van speciale apparatuur en originele onderdelen en componenten die bij de unit worden geleverd. Als er onderdelen of componenten ontbreken, neem dan contact op met uw dealer voordat u probeert het systeem in te stellen.

Zorg ervoor dat u de plaatselijke, provinciale en andere veiligheidsvoorschriften in uw land in acht neemt. Music Tribe, inclusief de Music Tribe-bedrijven die vermeld staan op het bijgesloten "Service-informatieblad", aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik, installatie of bediening van het product. Regelmatige controles moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om ervoor te zorgen dat het systeem in een veilige en stabiele toestand blijft. Zorg ervoor dat, waar de luidspreker wordt gevlogen, het gebied onder de luidspreker vrij is van mensenverkeer. Laat de spreker niet vliegen in gebieden die kunnen worden betreden of gebruikt door leden van het publiek.

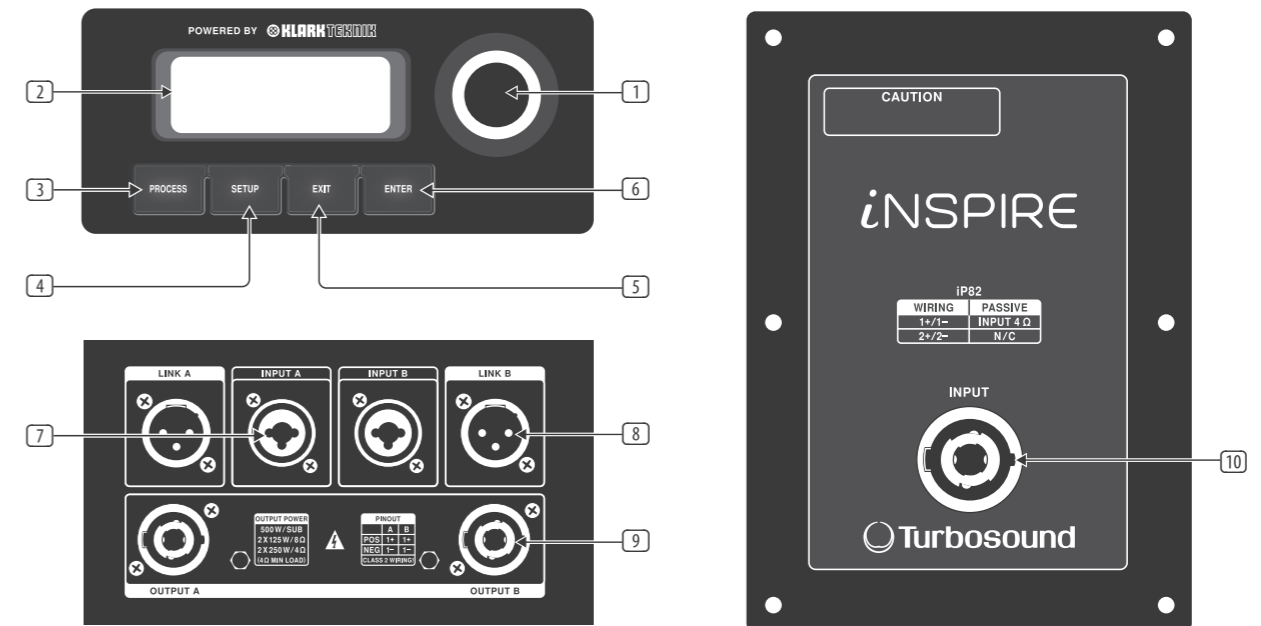
Luidsprekers creëren een magnetisch veld, zelfs als ze niet in gebruik zijn. Bewaar daarom al het materiaal dat door dergelijke velden kan worden beïnvloed (schijven, computers, monitoren, enz.) Op een veilige afstand. Een veilige afstand is meestal tussen de 1 en 2 meter.

Tack för att du valde en Turbosound-högtalarprodukt för din applikation. Om du vill ha mer information om denna eller någon annan Turbosound-produkt, besök vår webbplats på [turbosound.com](http://turbosound.com).

## Packa upp högtalaren

Kontrollera noggrant efter skador efter att du har packat upp enheten. Vänligen meddela din leverantör omedelbart om det finns skador. Du, mottagaren, måste inleda alla krav. Behåll all förpackning vid framtida återförsändelse.

## Kontroller



- 1 **ENCODER KNOB** växlar mellan grafik- och redigeringslägen (när du trycker på den) och ändrar parametervärden (när den roteras).
- 2 **LCD SCREEN** visar aktuell DSP-modul och parameterinställningar.
- 3 **PROCESS** -knappen öppnar DSP-signalbehandlingsmenyn.
- 4 **SETUP** -knappen öppnar inställningsfunktionsmenyn.
- 5 **EXIT** knappen sparar ändringar och återgår till föregående menyskärm.
- 6 **ENTER** -knappen väljer undermeny eller bekräftar parameterändringar.
- 7 **INPUT A/INPUT B** combo-uttag accepterar ingångssignaler med hjälp av XLR, balanserade ¼" TRS eller obalanserade ¼" TS-kontakter.
- 8 **LINK A/LINK B** XLR-kontakter ger obearbetade kopior av INPUT A- eller INPUT B-signalerna.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** erbjuder Neutrik SpeakON-kompatibla anslutningar för att driva ytterligare passiva högtalarskåp.
- 10 **INPUT** på iP82-panelen accepterar anslutningar till förstärkare med Neutrik SpeakON-kompatibla kontakter.



## iP DSP-menystruktur

Meny	Undermeny	Komplett utbud	Fungera
		<b>Huvudskärm</b>	Visar nivåindikatorer och modellnamn. Visar följande Bluetooth-statusinformation: <ul style="list-style-type: none"> <li>Bluetooth-symbol indikerar anslutning till ljud- och fjärrkontrollenhet (iPhone, etc.).</li> <li>"M" eller "S" under Bluetooth-symbolen indikerar att högtalaren är länkad till en annan iP-högtalare som MASTER (vänster kanal, "M") eller SLAVE (höger kanal, "S").</li> </ul> Vrid pulsreglaget för att justera utgångsvolymen. Tryck på kodarvredet för att öppna PROCESS-menyn.
		<b>Volym</b>	Vrid pulsreglaget för att ändra utgångsvolymen.
		<b>LÄGE</b>	Välj mellan fyra förinställda utjämningskurvor, beroende på funktion och musiktyp.
		<b>INMATNING</b>	Ställer in ingångsblandningsförstärkning för analog ingång A och B, Bluetooth samt mono på / av-inställning.
		<b>EQ (utjämning)</b>	Tillåter justering av trebandsutjämningskontroll, bas, mellanregister och diskant.
		<b>POSIT. (Position)</b>	Väljer DSP-kompensation beroende på högtalarpositionen: hörn, vägg eller golv.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Låter dig para ihop högtalaren med mobila Bluetooth-enheter och länka till en annan iP-högtalare som master / slave.
		<b>SUBWOOFER</b>	Tillåter kontroll av subwoofers relativa nivå.
		<b>UPPSTART</b>	Ställer in LCD-skärmens kontrast, enhetslås och fabriksåterställning.
		<b>INFO</b>	Visar modell- och firmwareinformation.

\* iPhone och iPad är varumärken som tillhör Apple Inc. Bluetooth-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken sker under licens. Android är ett varumärke som tillhör Google Inc. Windows är antingen ett registrerat varumärke eller varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och / eller andra länder.

### Analog anslutning av iP-serien

Trots sin sofistikerade erbjuder iP-högtalare enkel analog anslutning, och du kan enkelt ordna iP-systemet för att möjliggöra enkel kontroll av nivåer från andra enheter, till exempel blandare. Du kan också kedja flera iP-högtalare med enbart de analoga anslutningarna och sedan styra den totala nivån direkt från din mixers masterfader.

För vanlig användning av iP-högtalare som ett 2.1 subwoofer / satellitsystem, gör alla anslutningar enligt följande procedur:

1. Ställ in DSP-volym och ingångsförstärkningsinställningar på iP-högtalaren till en platt "0 dB" -inställning.
2. Anslut mixerns vänstra stereoutgång till iP-subwoofers analoga INPUT A
3. Anslut mixerns högra stereoutgång till iP-subwoofers analoga INPUT B.
4. Anslut subwoofers OUTPUT A till vänster iP82: s INPUT-anslutning.
5. Anslut subwoofers OUTPUT B-utgång till höger iP82: s INPUT-anslutning.
6. Ställ in önskade OUTPUT-nivåer och EQ-kurvor med hjälp av DSP-kontrollpanelen på högtalaren.

Om du vill distribuera dina högtalare i en stereokonfiguration till vänster med dubbla subwoofers, använd den här proceduren:

1. Ställ in DSP-volym och inställningar för ingångsförstärkning på alla iP-högtalarna till en platt "0 dB" -inställning.
2. Välj "Mono: On" från DSP-undermenyn för båda subwooferna. Inställningen "Mono" summerar varje subwoofers analoga ingångar innan den kombinerade signalen skickas ut till subwoofers respektive satellithögtalare.
3. Anslut mixerns vänstra stereoutgång till vänster iP-subwoofers analoga INPUT A.
4. Anslut vänster subwoofers OUTPUT A till iP82-satellithögtalarens INPUT-anslutning. (Om du har en extra satellithögtalare kan du använda subwoofers OUTPUT B för att skicka en identisk signal till den extra högtalaren.)

5. Anslut mixerns högra stereoutgång till höger iP-subwoofers analoga INGÅNG A.
6. Anslut höger subwoofers OUTPUT A och / eller OUTPUT B till högerkanalens satellithögtalare.
7. Ställ in önskade OUTPUT-nivåer och EQ-kurvor med hjälp av DSP-kontrollpanelen på varje högtalare.

## iP-seriens Bluetooth-instruktioner

### Bluetooth-anslutning

För att spela ljud från en Bluetooth-aktiverad enhet behöver du minst en iP-högtalare och en iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* -enhet med grundläggande Bluetooth-anslutning. Med en grundläggande Bluetooth-anslutning måste alla relaterade iP DSP-funktioner fortfarande styras direkt från iP-bakpanelen via den roterande kodaren.

För Apple iOS-enheter kan du också ladda ner en dedikerad Turbosound iP Bluetooth-app från Apple App Store. Denna iP Bluetooth-app låter dig fjärrstyra ett par eller stereopar av iP-högtalare, inklusive alla DSP-funktioner, från din iOS-enhet (se "Bluetooth-kontroll" nedan för mer information).

### Bluetooth-strömning

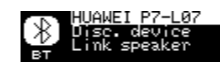
För att strömma Bluetooth-ljud med vilken Bluetooth-enhet som helst (iPad / iPhone / Android / Windows, etc.)

#### Enkel subwoofer-funktion

1. Aktivera Bluetooth på din fjärrhet.
2. Slå på din iP-högtalare och minimera volymen.
3. Välj "Para ihop enhet" från iP-högtalarens Bluetooth-meny.



4. Kontrollera att din fjärrhet söker efter en anslutning.
5. När din enhet upptäcker iP-högtalaren väljer du iP-högtalaren från fjärrhetens meny (t.ex. "Turbosound iP15B").
6. Vänta tills fjärrheten visar en aktiv anslutning och kontrollera sedan högtalarens Bluetooth-meny, som ska visa namnet på fjärrheten (t.ex. "HUAWEI P7-L07").



7. Bluetooth-musik kan nu streamas till din iP-högtalare.
8. iP-högtalaren visar Bluetooth-indikatorn på DSP-skärmen på toppnivån.



9. Stereosignalen kommer att vara nere blandad till mono för subwoofern, men förblir i stereo för vänster och höger högtalarutgång.

#### Dual subwoofer-funktion

1. Slutför stegen ovan för att ansluta den första högtalaren till Bluetooth-ljud.
2. Den första anslutna högtalaren blir automatiskt MASTER-högtalaren.
3. Slå på den andra högtalaren, som blir SLAVE-högtalaren.
4. Välj "Link speaker" från SLAVE-högtalarens Bluetooth-meny.



5. SLAVE-högtalaren visar "Slave linking ..."
6. Välj "Link speaker" från MASTER-högtalarens Bluetooth-meny.
7. MASTER-högtalaren visar "Linking Master ..."

8. VÄNTA på att högtalarna ska länka.
9. När länkningen är klar kommer Bluetooth-ljud att strömma till de två högtalarna. MASTER-högtalaren tar emot den vänstra kanalen och SLAVE-högtalaren får den högra kanalen.
10. MASTER- och SLAVE-anslutning kommer att anges på de huvudsakliga DSP-skärmarna.



## Channel Routing för ljudströmning

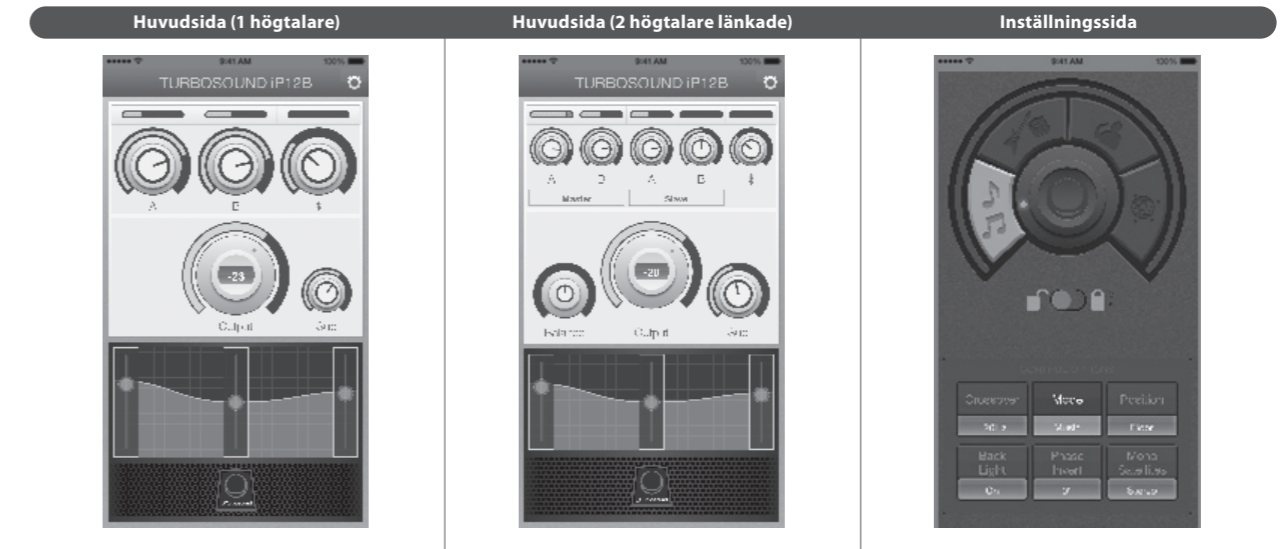
En dedikerad iOS-kontrollapp för Turbosound Bluetooth-högtalare kan laddas ner från Apple Store.

	Subwoofer	Satellitutgång 1	Satellitutgång 2
1 högtalare ansluten	Monokombination: vänster + höger	Vänster kanal för strömmad signal	Höger kanal för strömmad signal
2 högtalare anslutna Master högtalare	Vänster kanal	Vänster kanal	Vänster kanal
2 anslutna högtalare Mono valt båda högtalarna	Mono vänster + höger	Mono vänster + höger	Mono vänster + höger
2 anslutna högtalare Slavhögtalare	Rätt kanal	Rätt kanal	Rätt kanal

## Bluetooth-kontroll

En dedikerad iOS-kontrollapp för Turbosound Bluetooth-högtalare kan laddas ner från Apple Store.

- I både mono- och stereoläge, parar du först in Master-högtalaren och startar sedan iOS-kontrollappen.
- iOS-kontrollappen kommer automatiskt att upptäcka och anpassa för mono- eller stereoläge.
- För att ändra högtalarinställningarna, svep skärmen eller tryck på inställningsikonen. Alla iP-högtalarinställningar kan nås från iOS-kontrollappen.



**VIKTIG OBS!** Montering av ett permanent installerat ljudsystem kan vara farligt om det inte utförs av kvalificerad personal med erforderlig erfarenhet och certifiering för att utföra nödvändiga uppgifter. Väggar, golv eller tak måste kunna bära den faktiska belastningen på ett säkert och säkert sätt. Det monterade tillbehöret som används måste fästas säkert och säkert på högtalaren och på väggen, golvet eller taket.

När du monterar riggkomponenter på väggar, golv eller tak, se till att alla fästordningar och fästordningar som används är av lämplig storlek och belastning. Vägg- och takbäckplåtar och konstruktion och sammansättning av väggar och tak måste alla beaktas när man bestämmer om ett visst fixeringsarrangemang säkert kan användas för en viss belastning. Hållighetskontakter eller andra specialfästen, om så krävs, måste vara av lämplig typ och måste monteras och användas i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Användningen av högtalarskåpet som en del av ett flöjt system, om det installeras felaktigt och felaktigt, kan potentiellt utsätta personer för allvarliga hälsorisker och till och med dödsfall. Se också till att elektriska, mekaniska och akustiska överväganden diskuteras med kvalificerad och certifierad (av lokala statliga eller nationella myndigheter) personal före installation eller flygning.

Se till att högtalarskåpet endast ställs upp och flygs av kvalificerad och certifierad personal med dedikerad utrustning och originaldelar och komponenter som medföljer enheten. Om några delar eller komponenter saknas, kontakta din återförsäljare innan du försöker installera systemet.

Var noga med att följa de lokala, statliga och andra säkerhetsbestämmelser som är tillämpliga i ditt land. Music Tribe, inklusive Music Tribe-företagen som listas på bifogat "Serviceinformationsblad", tar inget ansvar för skador eller personskador till följd av felaktig användning, installation eller drift av produkten. Regelbundna kontroller måste utföras av kvalificerad personal för att säkerställa att systemet förblir i ett säkert och stabilt skick. Se till att området där högtalaren flyger är området under högtalaren fritt för mänsklig trafik. Flyga inte högtalaren i områden som kan komma in eller användas av allmänheten.

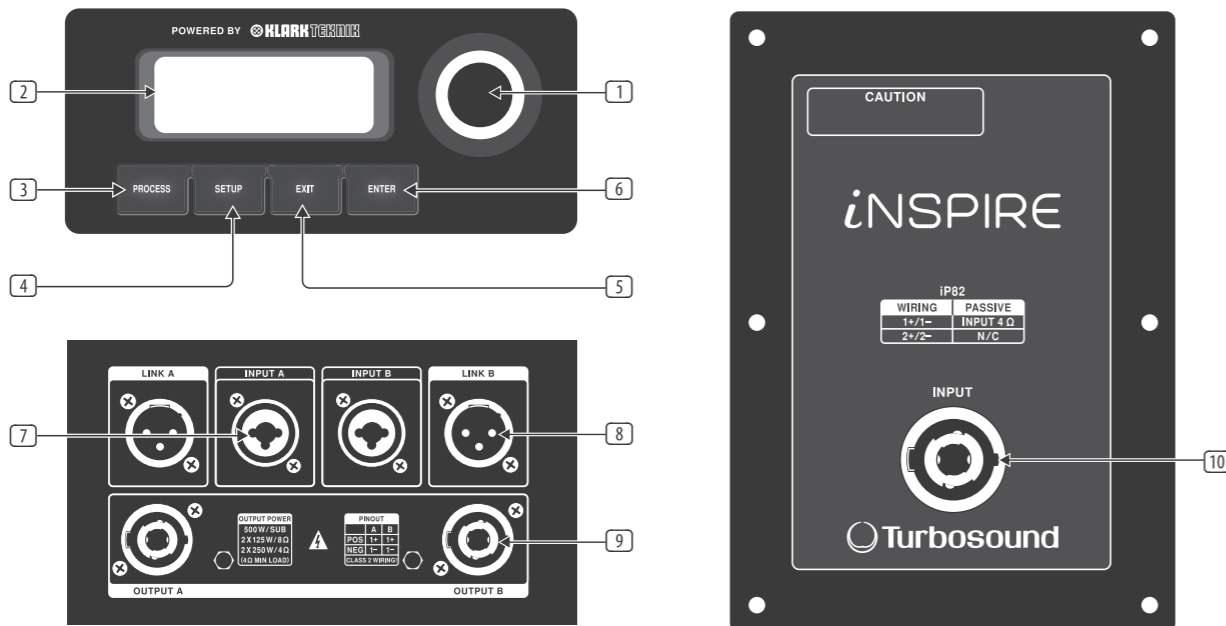
Högtalare skapar ett magnetfält, även om de inte är i drift. Håll därför allt material som kan påverkas av sådana fält (skivor, datorer, bildskärmar osv.) På ett säkert avstånd. Ett säkert avstånd är vanligtvis mellan 1 och 2 meter.

Dziękujemy za wybranie głośnika Turbosound do swojego zastosowania. Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji na temat tego lub jakiegokolwiek innego produktu Turbosound, odwiedź naszą witrynę internetową pod adresem turbosound.com.

## Rozpakowanie głośnika

Po rozpakowaniu urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy natychmiast powiadomić dostawcę. Ty, odbiorca, musisz wszcząć wszelkie roszczenia. Prosimy o zachowanie całego opakowania na wypadek ponownej wysyłki w przyszłości.

## Sterownica



- 1 **ENCODER KNOB** przełącza między trybami grafiki i edycji (po naciśnięciu) i zmienia wartości parametrów (po obróceniu).
- 2 **LCD SCREEN** wyświetla aktualny moduł DSP i ustawienia parametrów.
- 3 **PROCESS** przycisk umożliwia dostęp do menu przetwarzania sygnału DSP.
- 4 **SETUP** przycisk umożliwia dostęp do menu funkcji konfiguracji.
- 5 **EXIT** Przycisk zapisuje zmiany i powraca do poprzedniego ekranu menu.
- 6 **ENTER** Przycisk wybiera podmenu lub potwierdza zmiany parametrów.
- 7 **INPUT A/INPUT B** Gniazda combo akceptują sygnały wejściowe przy użyciu złączy XLR, zbalansowanych ¼" TRS lub niezbalansowanych ¼" TS.
- 8 **LINK A/LINK B** Złącza XLR zapewniają nieprzetworzone kopie sygnałów INPUT A lub INPUT B.
- 9 **OUTPUT A/OUTPUT B** oferuje połączenia kompatybilne z Neutrik SpeakON do zasilania dodatkowych kolumn pasywnych.
- 10 **INPUT** na panelu iP82 akceptuje połączenia wzmacniacza mocy za pomocą złączy kompatybilnych z Neutrik SpeakON.

## Struktura menu iP DSP

Menu	Podmenu	Pełny zasięg	Funkcjonować
		<b>Główny ekran</b>	Wyświetla wskaźniki poziomu i nazwę modelu. Wyświetla następujące informacje o stanie Bluetooth: • Symbol Bluetooth oznacza połączenie z urządzeniem audio i urządzeniem zdalnego sterowania (iPhone itp.). • „M” lub „S” poniżej symbolu Bluetooth wskazują, że głośnik jest połączony z innym głośnikiem iP jako MASTER (lewy kanał „M”) lub SLAVE (prawy kanał „S”). Obróć pokrętkę enkodera, aby wyregulować głośność wyjściową. Wciśnij pokrętkę enkodera, aby wejść do menu PROCES.
		<b>Tom</b>	Obróć enkoder, aby zmienić głośność wyjściową.
		<b>TRYB</b>	Wybiera spośród 4 zaprogramowanych korekt, w zależności od funkcji i rodzaju muzyki.
		<b>WEJŚCIE</b>	Ustawia wzmacnienie miksera wejściowego dla wejść analogowych A i B, Bluetooth oraz ustawienie włączania / wyłączania mono.
		<b>EQ (korekcja)</b>	Umożliwia regulację trzech pasm korektora, tonów niskich, średnich i wysokich.
		<b>POZYCJA (pozycja)</b>	Wybiera kompensację DSP w zależności od położenia głośnika: narożnik, ściana lub podłoga.
		<b>BT (Bluetooth)</b>	Umożliwia sparowanie głośnika z przenośnymi urządzeniami Bluetooth i połączenie z innym głośnikiem iP jako master / slave.
		<b>GŁOŚNIK NISKOTONOWY</b>	Umożliwia kontrolę względnego poziomu subwoofera.
		<b>USTAWIĆ</b>	Ustawia kontrast tylnego panelu LCD, blokadę urządzenia i przywracanie ustawień fabrycznych.
		<b>INFO</b>	Wyświetla informacje o modelu i oprogramowaniu.

\* iPhone i iPad są znakami towarowymi firmy Apple Inc. Znak i logo Bluetooth są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc., a ich użycie jest objęte licencją. Android jest znakiem towarowym firmy Google Inc. Windows jest zastrzeżonym znakiem towarowym lub znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i / lub innych krajach.

## Połączenie analogowe serii iP

Pomimo swojego wyrafinowania, głośniki iP oferują prostą łączność analogową, a system iP można łatwo ustawić, aby umożliwić prostą kontrolę poziomów z innych urządzeń, takich jak mikser. Możesz także łączyć szeregowo wiele głośników iP za pomocą tylko połączeń analogowych, a następnie bezpośrednio kontrolować ogólny poziom za pomocą suwaka głównego miksera.

**W przypadku typowej pracy z głośnikami iP jako 2.1 subwooferem / systemem satelitarnym wszystkie połączenia należy wykonać zgodnie z następującą procedurą:**

1. Ustaw głośność DSP i ustawienia wzmacnienia wejściowego na głośniku iP na płaskie ustawienie „0 dB”.
2. Podłącz lewe wyjście stereo miksera do analogowego wejścia A subwoofera iP
3. Podłącz prawe wyjście stereo miksera do wejścia analogowego INPUT B subwoofera iP.
4. Podłącz OUTPUT A subwoofera do lewego złącza INPUT iP82.
5. Podłącz wyjście OUTPUT B subwoofera do prawego złącza INPUT iP82.
6. Korzystając z panelu sterowania DSP na głośniku, ustaw żądane poziomy wyjściowe i krzywe korektora.

**Jeśli chcesz rozmieścić głośniki w konfiguracji stereo lewy-prawy z dwoma subwooferami, wykonaj następującą procedurę:**

1. Ustaw głośność DSP i ustawienia wzmacnienia wejściowego na wszystkich głośnikach iP na płaskie ustawienie „0 dB”.
2. Wybierz „Mono: On” z podmenu DSP obu subwooferów. Ustawienie „Mono” spowoduje zsumowanie wejść analogowych każdego subwoofera przed wysłaniem połączonego sygnału do odpowiednich głośników satelitarnych tego subwoofera.
3. Podłącz lewe wyjście stereo miksera do lewego wejścia analogowego iP subwoofera.
4. Podłącz wyjście A lewego subwoofera do złącza INPUT głośnika satelitarnego iP82. (Jeśli masz dodatkowy głośnik satelitarny, możesz użyć OUTPUT B subwoofera, aby wysłać identyczny sygnał do dodatkowego głośnika.)

- Podłącz prawe wyjście stereo miksera do wejścia analogowego A prawego subwoofera.
- Podłącz wyjście OUTPUT A i / lub OUTPUT B prawego subwoofera do głośników satelitarnych prawego kanału.
- Korzystając z panelu sterowania DSP na każdym głośniku, ustaw żądane poziomy wyjściowe i krzywe EQ.

## Instrukcje Bluetooth serii iP

### Połączenie Bluetooth

Aby odtwarzać dźwięk z urządzenia obsługującego technologię Bluetooth, potrzebujesz co najmniej jednego głośnika iP oraz urządzenia iPad \* / iPhone \* / Android \* / Windows \* z podstawową łącznością Bluetooth. W przypadku podstawowego połączenia Bluetooth wszystkie powiązane funkcje iP DSP muszą być nadal sterowane bezpośrednio z panelu tylnego iP za pomocą enkodera obrotowego.

W przypadku urządzeń Apple iOS można również pobrać dedykowaną aplikację Turbosound iP Bluetooth ze sklepu Apple App Store. Ta aplikacja iP Bluetooth umożliwia zdalne sterowanie pojedynczą lub stereofoniczną parą głośników iP, w tym wszystkimi funkcjami DSP, zdalnie z urządzenia iOS (patrz „Sterowanie Bluetooth” poniżej, aby uzyskać więcej informacji).

### Streaming Bluetooth

Aby przesyłać strumieniowo dźwięk Bluetooth za pomocą dowolnego urządzenia Bluetooth (iPad / iPhone / Android / Windows itp.)

#### Obsługa pojedynczego subwoofera

- Włącz Bluetooth na swoim zdalnym urządzeniu.
- Włącz głośnik iP i zminimalizuj głośność.
- Wybierz „Sparuj urządzenie” z menu Bluetooth głośnika iP.



- Sprawdź, czy zdalne urządzenie szuka połączenia.
- Gdy urządzenie wykryje głośnik iP, wybierz głośnik iP z menu urządzenia zdalnego (np. „Turbosound iP15B”).
- Poczekaj, aż zdalne urządzenie pokaże aktywne połączenie, a następnie sprawdź menu Bluetooth głośnika, które powinno wyświetlić nazwę zdalnego urządzenia (np. „HUAWEI P7-L07”).



- Muzykę Bluetooth można teraz przesyłać strumieniowo do głośnika iP.
- Głośnik iP wyświetli wskaźnik Bluetooth na głównym ekranie DSP najwyższego poziomu.



- Sygnal stereo zostanie zmiksowany w dół do mono dla subwoofera, ale pozostanie stereofoniczny dla lewego i prawego wyjścia głośnika.

#### Obsługa dwóch subwooferów

- Wykonaj powyższe kroki, aby podłączyć pierwszy głośnik do dźwięku Bluetooth.
- Pierwszy podłączony głośnik automatycznie staje się głośnikiem MASTER.
- Włącz drugi głośnik, który stanie się głośnikiem SLAVE.
- Wybierz opcję „Link speaker” z menu Bluetooth głośnika SLAVE.



- Głośnik SLAVE wyświetli komunikat „Slave linking ...”
- Wybierz opcję „Połącz głośnik” z menu Bluetooth głośnika MASTER.
- Głośnik MASTER wyświetli „Linking Master...”

- CZEKAJ na połączenie głośników.
- Po zakończeniu procesu łączenia dźwięk Bluetooth będzie przesyłany strumieniowo do dwóch głośników. Głośnik MASTER odbierze lewy kanał, a głośnik SLAVE prawy kanał.
- Połączenie MASTER i SLAVE zostanie wskazane na głównych ekranach DSP najwyższego poziomu.



## Routing kanałów dla strumieniowego przesyłania dźwięku

Dedykowaną aplikację do sterowania głośnikami Turbosound Bluetooth na iOS można pobrać ze sklepu Apple Store.

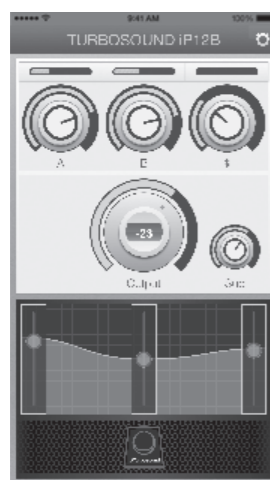
	Głośnik niskotonowy	Wyjście satelitarne 1	Wyjście satelitarne 2
1 głośnik podłączony	Kombinacja mono: lewa + prawa	Lewy kanał przesyłanego sygnału	Prawy kanał przesyłanego sygnału
2 podłączone głośniki Głośnik główny	Lewy kanał	Lewy kanał	Lewy kanał
2 podłączone głośniki Mono wybrane Oba głośniki	Mono lewy + prawy	Mono lewy + prawy	Mono lewy + prawy
2 podłączone głośniki Slave Speaker	Właściwy kanał	Właściwy kanał	Właściwy kanał

### Sterowanie Bluetooth

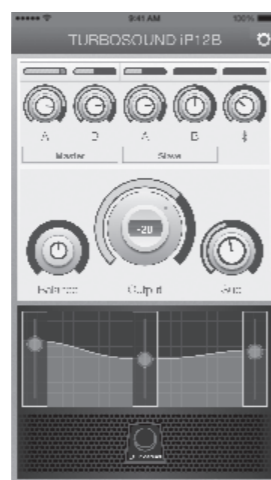
Dedykowaną aplikację do sterowania głośnikami Turbosound Bluetooth na iOS można pobrać ze sklepu Apple Store.

- W trybie mono i stereo najpierw sparuj głośnik główny, a następnie uruchom aplikację sterującą iOS.
- Aplikacja sterująca iOS automatycznie wykryje i dostosuje się do trybu mono lub stereo.
- Aby zmienić ustawienia głośników, przesun palcem po ekranie lub naciśnij ikonę ustawień. Dostęp do wszystkich ustawień głośników iP można uzyskać z poziomu aplikacji sterującej iOS.

Strona główna (1 głośnik)



Strona główna (2 połączone głośniki)



Strona ustawień



**WAŻNA UWAGA:** Montaż na stałe zainstalowanego systemu dźwiękowego może być niebezpieczny, chyba że zostanie przeprowadzony przez wykwalifikowany personel z wymaganym doświadczeniem i uprawnieniami do wykonywania niezbędnych czynności. Ściany, podłogi lub sufity muszą być w stanie bezpiecznie i niezawodnie unieść rzeczywisty ładunek. Używane akcesoria montażowe muszą być bezpiecznie i pewnie przymocowane zarówno do głośnika, jak i do ściany, podłogi lub sufitu.

Podczas montażu elementów olinowania na ścianach, podłogach lub sufitach należy upewnić się, że wszystkie użyte mocowania i elementy mocujące mają odpowiedni rozmiar i nośność. Okładziny ścienne i sufitowe oraz konstrukcja i skład ścian i sufitów - wszystko to należy wziąć pod uwagę przy określaniu, czy dany układ mocowania może być bezpiecznie zastosowany dla określonego obciążenia. Zaśleпки lub inne specjalistyczne mocowania, jeśli są wymagane, muszą być odpowiedniego typu i muszą być zamontowane i używane zgodnie z instrukcjami producenta.

Eksploatacja kolumny głośnikowej jako części systemu latającego, jeśli zostanie zainstalowana nieprawidłowo i nieprawidłowo, może potencjalnie narazić osoby na poważne zagrożenie dla zdrowia, a nawet śmierć. Ponadto należy upewnić się, że względy elektryczne, mechaniczne i akustyczne zostały omówione z wykwalifikowanym i certyfikowanym (przez lokalne władze stanowe lub krajowe) personelem przed każdą instalacją lub lotem.

Upewnij się, że kolumny głośnikowe są ustawiane i obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany i certyfikowany personel, przy użyciu dedykowanego sprzętu oraz oryginalnych części i komponentów dostarczonych wraz z urządzeniem. Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub komponentów, przed przystąpieniem do konfiguracji systemu należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Upewnij się, że przestrzegasz lokalnych, państwowych i innych przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w Twoim kraju. Music Tribe, w tym firmy Music Tribe wymienione w załączonym „Arkuszu informacyjnym usługi”, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania, instalacji lub obsługi produktu. Regularne kontrole muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, aby upewnić się, że system pozostaje w bezpiecznym i stabilnym stanie. Upewnij się, że w miejscu, w którym leci głośnik, obszar pod głośnikiem jest wolny od ruchu ludzi. Nie lataj prelegentem w miejscach, do których mogą wchodzić osoby postronne lub z których mogą korzystać.

Głośniki wytwarzają pole magnetyczne, nawet jeśli nie działają. Dlatego wszystkie materiały, na które takie pola mogą oddziaływać (dyski, komputery, monitory itp.) Należy przechowywać w bezpiecznej odległości. Bezpieczna odległość wynosi zwykle od 1 do 2 metrów.

## Specifications

	iP15B	iP12B
<b>System</b>		
<b>Frequency response</b>	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB
<b>Nominal dispersion</b>	Half space	Half space
<b>Maximum SPL</b>	121.5 dB	120 dB
<b>Crossover type</b>	Active	Active
<b>Transducers</b>	1 x 15" (381 mm) LF driver	1 x 12" (305 mm) LF driver
<b>Limiter</b>	Peak and RMS	Peak and RMS
<b>Amplifier</b>		
<b>Maximum output power*</b>		
Subwoofer	600 W	600 W
Satellites	2 x 200 W	2 x 200 W
<b>Type</b>	Class-D	Class-D
<b>Protection</b>	Short circuit, open circuit, thermal	Short circuit, open circuit, thermal
<b>Connectors</b>		
<b>Output L / R</b>	2 x Neutrik speakON® NL4, pins 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON® NL4, pins 1+ / 1-
<b>Input A / B</b>	2 x combo jack / XLR	2 x combo jack / XLR
Sensitivity	4 dBu, nominal	4 dBu, nominal
Input impedance	16 kΩ unbalanced, 33 kΩ balanced	16 kΩ unbalanced, 33 kΩ balanced
Maximum input level	+22 dBu	+22 dBu
<b>Link output</b>	XLR	XLR
<b>Mains supply</b>	IEC mains connector with integrated power switch	IEC mains connector with integrated power switch
<b>Controls</b>		
<b>Hardware</b>	Rotary push-encoder	Rotary push-encoder
<b>Software</b>	iOS interface via Bluetooth	iOS interface via Bluetooth
<b>User DSP Functions</b>		
<b>Factory EQ presets</b>	Positioning, sound mode, phase	Positioning, sound mode, phase
<b>Display</b>	LCD 128 x 32, blue, backlight	LCD 128 x 32, blue, backlight
<b>Equalisation</b>	Bass, middle and treble	Bass, middle and treble
<b>Crossover</b>	High pass L-R 24 dB/oct	High pass L-R 24 dB/oct
<b>Protection</b>	Lock-out function for all settings	Lock-out function for all settings
<b>Bluetooth Wireless Technology</b>		
<b>Frequency range</b>	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
<b>Channel number</b>	79	79
<b>Version</b>	Bluetooth 4.0 dual mode	Bluetooth 4.0 dual mode
<b>Output</b>	8 dBm	8 dBm
<b>Compatibility</b>	Supports A2DP 1.2 profile	Supports A2DP 1.2 profile
<b>Maximum communication range</b>	30 m (without interference)	30 m (without interference)
<b>Connectivity</b>	Master-slave: stereo pairing link	Master-slave: stereo pairing link
<b>Power Supply</b>		
<b>Power consumption</b>	110 W @ ½ max power	110 W @ ½ max power
<b>Voltage (fuses)</b>		
USA / Canada / Japan	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
UK / Australia / Europe / Korea / China	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 A H 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 A H 250 V)
<b>Enclosure</b>		
<b>Dimensions</b>	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
<b>Net weight</b>	26.3 kg (58.0 lbs)	22.3 kg (49.2 lbs)
<b>Construction</b>	15 mm (½") birch plywood box	15 mm (½") birch plywood sub
<b>Finish</b>	Semi matt black paint	Semi matt black paint
<b>Grille</b>	Powder coated perforated steel	Powder coated perforated steel
<b>Flying hardware</b>	—	—
<b>Accessories</b>		
	—	—

\*Peak output. Independent of limiters and driver protection circuits

†Only qualified personnel are allowed to modify the AC-Main cord and to adhere to all applicable national standards.

# Specifications

iP82	
<b>System</b>	
Frequency response	70 Hz - 18 Hz ±3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
Nominal dispersion	70° H x 70° V @ -6 dB points
Power handling (IEC)	150 W continuous, 600 W peak
Sensitivity	91 dB (1 W @ 1 m)
Maximum SPL	113 dB continuous, 119 dB peak
Impedance	4 Ω
Components	1 x 8" (203 mm) LF driver 1 x 1" (25 mm) HF compression driver
<b>Enclosure</b>	
Connectors	1 x Neutrik speakON® NL4
Wiring	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- N/C
Dimensions (H x W x D)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
Net weight	9.3 kg (20.5 lbs)
Construction	15 mm (5/8") birch plywood
Finish	Semi matt black paint
Grille	Powder coated perforated steel
Flying hardware	—
Accessories	—

# Dados Técnicos

	iP15B	iP12B
<b>Sistema</b>		
Respuesta frecuente	45 Hz - 150 Hz ± 3 dB 38 Hz - 200 Hz -10 dB	45 Hz - 150 Hz ± 3 dB 38 Hz - 200 Hz -10 dB
Dispersión nominal	Medio espacio	Medio espacio
SPL máximo	121,5 dB	120 dB
Tipo de cruce	Activo	Activo
Transductores	Controlador LF de 1 x 15" (381 mm)	Controlador LF de 1 x 12" (305 mm)
Limitador	Pico y RMS	Pico y RMS
<b>Amplificador</b>		
Potencia de salida máxima*		
Altavoz de subgraves	600 W	600 W
Satélites	2 x 200 W	2 x 200 W
Escribe	Clase-D	Clase-D
Proteccion	Cortocircuito, circuito abierto, térmico	Cortocircuito, circuito abierto, térmico
<b>Conectores</b>		
Salida L / R	2 x Neutrik speakON * NL4, pines 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON * NL4, pines 1+ / 1-
Entrada A / B	2 x conector combinado / XLR	2 x conector combinado / XLR
Sensibilidad	4 dBu, nominal	4 dBu, nominal
Impedancia de entrada	16 kΩ no balanceado, 33 kΩ balanceado	16 kΩ no balanceado, 33 kΩ balanceado
Nivel de entrada máximo	+22 dBu	+22 dBu
Salida de enlace	XLR	XLR
Suministro de red	Conector de red IEC con interruptor de alimentación integrado	Conector de red IEC con interruptor de alimentación integrado
<b>Controls</b>		
Hardware	Codificador de empuje giratorio	Codificador de empuje giratorio
Software	Interfaz iOS a través de Bluetooth	Interfaz iOS a través de Bluetooth
<b>Funciones DSP de usuario</b>		
Ajustes preestablecidos de ecualizador de fábrica	Posicionamiento, modo de sonido, fase	Posicionamiento, modo de sonido, fase
Monitor	LCD 128 x 32, azul, retroiluminado	LCD 128 x 32, azul, retroiluminado
Igualdad	Graves, medios y agudos	Graves, medios y agudos
Transversal	LR de paso alto 24 dB / oct	LR de paso alto 24 dB / oct
Proteccion	Función de bloqueo para todos los ajustes.	Función de bloqueo para todos los ajustes.
<b>Tecnología inalámbrica Bluetooth</b>		
Rango de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
Numero de canal	79	79
Versión	Modo dual Bluetooth 4.0	Modo dual Bluetooth 4.0
Producción	8 dBm	8 dBm
Compatibilidad	Soporta perfil A2DP 1.2	Soporta perfil A2DP 1.2
Alcance máximo de comunicación	30 m (sin interferencias)	30 m (sin interferencias)
Conectividad	Maestro-esclavo: enlace de emparejamiento estéreo	Maestro-esclavo: enlace de emparejamiento estéreo
<b>Fuente de alimentación</b>		
El consumo de energía	110 W a 1/3 de potencia máxima	110 W a 1/3 de potencia máxima
Voltaje (fusibles)		
Estados Unidos / Canadá / Japón	100-120 V ~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V ~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
Reino Unido / Australia / Europa / Corea / China	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>Recinto</b>		
Dimensiones	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
Peso neto	26,3 kg (58.0 libras)	22,3 kg (49.2 libras)
Construcción	Caja de contrachapado de abedul de 15 mm (5/8")	Submarino de contrachapado de abedul de 15 mm (5/8")
Terminar	Pintura negra semi mate	Pintura negra semi mate
Reja	Acero perforado con recubrimiento en polvo	Acero perforado con recubrimiento en polvo
Hardware volador	—	—
Accesorios	—	—

\*Salida máxima. Independientemente de los limitadores y los circuitos de protección del controlador

!Solo el personal calificado puede modificar el cable principal de CA y cumplir con todas las normas nacionales aplicables.

# Dados Técnicos

iP82	
<b>Sistema</b>	
Respuesta frecuente	70 Hz - 18 Hz ±3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
Dispersión nominal	70° H x 70° V @ -6 dB puntos
Manejo de energía (IEC)	150 W continuos, 600 W pico
Sensibilidad	91 dB (1 W @ 1 m)
SPL máximo	113 dB continuos, pico de 119 dB
Impedancia	4 Ω
Componentes	Controlador LF de 1 x 8" (203 mm) Controlador de compresión HF de 1 x 1" (25 mm)
<b>Recinto</b>	
Conectores	1 x Neutrik speakON® NL4
Alambrado	Pines 1+ / 1- entrada, pines 2+ / 2- N / C
Dimensiones (Al x An x Pr)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
Peso neto	9.3 kg (20.5 libras)
Construcción	Contrachapado de abedul de 15 mm (5/8")
Terminar	Pintura negra semi mate
Reja	Acero perforado con recubrimiento en polvo
Hardware volador	—
Accesorios	—

# Caractéristiques Techniques

iP15B		iP12B	
<b>Système</b>			
Fréquence de réponse	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB	
Dispersion nominale	Demi-espace	Demi-espace	
SPL maximum	121.5 dB	120 dB	
Type de croisement	Actif	Actif	
Transducteurs	1 haut-parleur LF de 15" (381 mm)	1 haut-parleur LF 12" (305 mm)	
Limiteur	Pic et RMS	Pic et RMS	
<b>Amplificateur</b>			
Puissance de sortie maximale*			
Subwoofer	600 W	600 W	
Satellites	2x200 W	2x200 W	
Taper	Classe-D	Classe-D	
Protection	Court-circuit, circuit ouvert, thermique	Court-circuit, circuit ouvert, thermique	
<b>Connecteurs</b>			
Sortie G/D	2 x Neutrik speakON® NL4, broches 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON® NL4, broches 1+ / 1-	
Entrée A / B	2 x combo jack/XLR	2 x combo jack/XLR	
Sensibilité	4 dBu, nominal	4 dBu, nominal	
Impédance d'entrée	16 kΩ asymétrique, 33 kΩ symétrique	16 kΩ asymétrique, 33 kΩ symétrique	
Niveau d'entrée maximal	+22 dBu	+22 dBu	
Sortie de lien	XLR	XLR	
Alimentation secteur	Connecteur secteur IEC avec interrupteur d'alimentation intégré	Connecteur secteur IEC avec interrupteur d'alimentation intégré	
<b>Les contrôles</b>			
Matériel	Encodeur rotatif	Encodeur rotatif	
Logiciel	Interface iOS via Bluetooth	Interface iOS via Bluetooth	
<b>Fonctions DSP utilisateur</b>			
Préréglages d'égalisation d'usine	Positionnement, mode son, phase	Positionnement, mode son, phase	
Affichage	LCD 128 x 32, bleu, rétroéclairé	LCD 128 x 32, bleu, rétroéclairé	
Égalisation	Basse, médium et aigu	Basse, médium et aigu	
Croisement	passé-haut LR 24 dB/oct	passé-haut LR 24 dB/oct	
protection	Fonction de verrouillage pour tous les réglages	Fonction de verrouillage pour tous les réglages	
<b>Technologie sans fil Bluetooth</b>			
Gamme de fréquences	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Le numéro de canal	79	79	
Version	Bluetooth 4.0 double mode	Bluetooth 4.0 double mode	
Sortir	8 dBm	8 dBm	
Compatibilité	Prend en charge le profil A2DP 1.2	Prend en charge le profil A2DP 1.2	
Portée de communication maximale	30 m (sans interférence)	30 m (sans interférence)	
Connectivité	Maître-esclave : lien d'appairage stéréo	Maître-esclave : lien d'appairage stéréo	
<b>Source de courant</b>			
Consommation d'énergie	110 W @ 1/8 puissance max	110 W @ 1/8 puissance max	
Tension (fusibles)			
États-Unis / Canada / Japon	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	
Royaume-Uni/Australie/Europe/Corée/Chine	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	
<b>Enceinte</b>			
Dimensions	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")	
Poids net	26,3 kg (58.0 livres)	22,3 kg (49.2 livres)	
Construction	Boîte en contreplaqué de bouleau de 15 mm (5/8")	Sous-couche en contreplaqué de bouleau de 15 mm (5/8")	
Finir	Peinture noire semi mate	Peinture noire semi mate	
Grille	Acier perforé enduit de poudre	Acier perforé enduit de poudre	
Matériel de vol	—	—	
<b>Accessoires</b>			
	—	—	

\*Pic de sortie. Indépendant des limiteurs et des circuits de protection du pilote

†Seul le personnel qualifié est autorisé à modifier le cordon secteur et à se conformer à toutes les normes nationales applicables.

ES

FR

# Caractéristiques Techniques

IP82	
<b>Système</b>	
<b>Fréquence de réponse</b>	70 Hz - 18 Hz ±3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
<b>Dispersion nominale</b>	70° H x 70° V @ -6 dB points
<b>Tenue en puissance (CEI)</b>	150 W en continu, 600 W en crête
<b>Sensibilité</b>	91 dB (1 W à 1 m)
<b>SPL maximum</b>	113 dB en continu, 119 dB en crête
<b>Impédance</b>	4 Ω
<b>Composants</b>	1 x 8" (203 mm) haut-parleur LF 1 haut-parleur de compression HF 1" (25 mm)
<b>Enceinte</b>	
<b>Connecteurs</b>	1 x Neutrik SpeakON® NL4
<b>Câblage</b>	Entrée broches 1+ / 1-, broches 2+ / 2- N/C
<b>Dimensions (H x L x P)</b>	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
<b>Poids net</b>	9.3 kg (20.5 lb)
<b>Construction</b>	contreplaqué de bouleau 15 mm (5/8")
<b>Finir</b>	Peinture noire semi mate
<b>Grille</b>	Acier perforé enduit de poudre
<b>Matériel de vol</b>	—
<b>Accessoires</b>	—

# Technische Daten

	iP15B	iP12B
<b>System</b>		
<b>Frequenzgang</b>	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB
<b>Nominale Streuung</b>	Halber Platz	Halber Platz
<b>Maximaler SPL</b>	121.5 dB	120 dB
<b>Frequenzweichtyp</b>	Aktiv	Aktiv
<b>Wandler</b>	1 x 15" (381 mm) LF-Treiber	1 x 12" (305 mm) LF-Treiber
<b>Begrenzer</b>	Spitze und Effektivwert	Spitze und Effektivwert
<b>Verstärker</b>		
<b>Maximale Ausgangsleistung*</b>		
Subwoofer	600 W	600 W
Satelliten	2 x 200 W	2 x 200 W
<b>Typ</b>	Klasse-D	Klasse-D
<b>Schutz</b>	Kurzschluss, offener Stromkreis, thermisch	Kurzschluss, offener Stromkreis, thermisch
<b>Anschlüsse</b>		
<b>Ausgang L / R</b>	2 x Neutrik speakON® NL4, Pins 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON® NL4, Pins 1+ / 1-
<b>Eingang A / B</b>	2 x Kombibuchse / XLR	2 x Kombibuchse / XLR
Empfindlichkeit	4 dBu, nominal	4 dBu, nominal
Eingangsimpedanz	16 kΩ unsymmetrisch, 33 kΩ symmetrisch	16 kΩ unsymmetrisch, 33 kΩ symmetrisch
Maximaler Eingangspegel	+22 dBu	+22 dBu
<b>Linkausgabe</b>	XLR	XLR
<b>Netzversorgung</b>	Kaltgerätestecker mit integriertem Netzschalter	Kaltgerätestecker mit integriertem Netzschalter
<b>Kontrollen</b>		
<b>Hardware</b>	Dreh-Drück-Encoder	Dreh-Drück-Encoder
<b>Software</b>	iOS-Schnittstelle über Bluetooth	iOS-Schnittstelle über Bluetooth
<b>Benutzer-DSP-Funktionen</b>		
<b>Werkseitige EQ-Voreinstellungen</b>	Positionierung, Tonmodus, Phase	Positionierung, Tonmodus, Phase
<b>Anzeige</b>	LCD 128 x 32, blau, hintergrundbeleuchtet	LCD 128 x 32, blau, hintergrundbeleuchtet
<b>Ausgleich</b>	Bass, Mitten und Höhen	Bass, Mitten und Höhen
<b>Frequenzweiche</b>	Hochpass LR 24 dB/Okt	Hochpass LR 24 dB/Okt
<b>Schutz</b>	Sperrfunktion für alle Einstellungen	Sperrfunktion für alle Einstellungen
<b>Bluetooth-Funktechnologie</b>		
<b>Frequenzbereich</b>	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
<b>Kanal Nummer</b>	79	79
<b>Ausführung</b>	Bluetooth 4.0 Dual-Modus	Bluetooth 4.0 Dual-Modus
<b>Ausgabe</b>	8 dBm	8 dBm
<b>Kompatibilität</b>	Unterstützt A2DP 1.2-Profil	Unterstützt A2DP 1.2-Profil
<b>Maximale Kommunikationsreichweite</b>	30 m (ohne Störung)	30 m (ohne Störung)
<b>Konnektivität</b>	Master-Slave: Stereo-Pairing-Link	Master-Slave: Stereo-Pairing-Link
<b>Energieversorgung</b>		
<b>Energieverbrauch</b>	110 W @ 1/3 max. Leistung	110 W @ 1/3 max. Leistung
<b>Spannung (Sicherungen)</b>		
USA / Kanada / Japan	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
Großbritannien / Australien / Europa / Korea / China	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>Gehege</b>		
<b>Maße</b>	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 2.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
<b>Nettogewicht</b>	26.3 kg (58,0 lbs)	22.3 kg (49,2 lbs)
<b>Konstruktion</b>	15 mm (5/8") Birkenperrholzkiste	15 mm (5/8") Birkenperrholz sub
<b>Beenden</b>	Halbmatter schwarzer Lack	Halbmatter schwarzer Lack
<b>Gitter</b>	Pulverbeschichteter perforierter Stahl	Pulverbeschichteter perforierter Stahl
<b>Flughardware</b>	—	—
<b>Zubehör</b>	—	—

\*Spitzenleistung. Unabhängig von Begrenzern und Treiberschaltungen

†Nur qualifiziertes Personal darf das AC-Hauptkabel modifizieren und alle geltenden nationalen Normen einhalten.

FR

DE



# Technische Daten

iP82	
<b>System</b>	
<b>Frequenzgang</b>	70 Hz - 18 Hz ±3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
<b>Nominale Streuung</b>	70° H x 70° V @ -6 dB Punkte
<b>Belastbarkeit (IEC)</b>	150 W Dauer, 600 W Spitze
<b>Empfindlichkeit</b>	91 dB (1 W @ 1 m)
<b>Maximaler SPL</b>	113 dB kontinuierlich, 119 dB Spitze
<b>Impedanz</b>	4 Ω
<b>Komponenten</b>	1 x 8" (203 mm) LF-Treiber 1 x 1" (25 mm) HF-Kompressionstreiber
<b>Gehege</b>	
<b>Anschlüsse</b>	1 x Neutrik speakON* NL4
<b>Verdrahtung</b>	Pins 1+ / 1- Eingang, Pins 2+ / 2- N/C
<b>Abmessungen (H x B x T)</b>	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
<b>Nettogewicht</b>	9,3 kg (20,5 Pfund)
<b>Konstruktion</b>	15 mm (5/8") Birkenperrholz
<b>Beenden</b>	Halbmatter schwarzer Lack
<b>Gitter</b>	Pulverbeschichteter perforierter Stahl
<b>Flughardware</b>	—
<b>Zubehör</b>	—

# Dados Técnicos

	iP15B	iP12B
<b>Sistema</b>		
<b>Resposta de frequência</b>	45 Hz - 150 Hz ± 3 dB 38 Hz - 200 Hz -10 dB	45 Hz - 150 Hz ± 3 dB 38 Hz - 200 Hz -10 dB
<b>Dispersão Nominal</b>	Meio Espaço	Meio Espaço
<b>SPL máximo</b>	121.5 dB	120 dB
<b>Tipo de cruzamento</b>	Ativo	Ativo
<b>Transdutores</b>	Driver LF 1 x 15" (381 mm)	Driver LF 1 x 12" (305 mm)
<b>Limitador</b>	Pico e RMS	Pico e RMS
<b>Amplificador</b>		
<b>Potência máxima de saída*</b>		
Subwoofer	600 W	600 W
Satelites	2 x 200 W	2 x 200 W
<b>Modelo</b>	Classe-D	Classe-D
<b>Proteção</b>	Curto-circuito, circuito aberto, térmico	Curto-circuito, circuito aberto, térmico
<b>Conectores</b>		
<b>Saída L / R</b>	2 x Neutrik speakON * NL4, pinos 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON * NL4, pinos 1+ / 1-
<b>Entrada A / B</b>	2 x jack combo / XLR	2 x jack combo / XLR
Sensibilidade	4 dBu, nominal	4 dBu, nominal
Impedância de entrada	16 kΩ desequilibrado, 33 kΩ equilibrado	16 kΩ desequilibrado, 33 kΩ equilibrado
Nível máximo de entrada	+22 dBu	+22 dBu
<b>Saída de link</b>	XLR	XLR
<b>Abastecimento de rede</b>	Conector de alimentação IEC com interruptor de alimentação integrado	Conector de alimentação IEC com interruptor de alimentação integrado
<b>Controles</b>		
<b>Hardware</b>	Push-codificador rotativo	Push-codificador rotativo
<b>Programas</b>	Interface iOS via Bluetooth	Interface iOS via Bluetooth
<b>Funções DSP do usuário</b>		
<b>Predefinições de EQ de fábrica</b>	Posicionamento, modo de som, fase	Posicionamento, modo de som, fase
<b>Exibição</b>	LCD 128 x 32, azul, retroiluminado	LCD 128 x 32, azul, retroiluminado
<b>Equalização</b>	Graves, médios e agudos	Graves, médios e agudos
<b>Crossover</b>	Alta passagem LR 24 dB / oitava	Alta passagem LR 24 dB / oitava
<b>Proteção</b>	Função de bloqueio para todas as configurações	Função de bloqueio para todas as configurações
<b>Tecnologia sem Fio Bluetooth</b>		
<b>Alcance de frequência</b>	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
<b>Número do canal</b>	79	79
<b>Versão</b>	Modo dual Bluetooth 4.0	Modo dual Bluetooth 4.0
<b>Saída</b>	8 dBm	8 dBm
<b>Compatibilidade</b>	Suporta perfil A2DP 1.2	Suporta perfil A2DP 1.2
<b>Alcance máximo de comunicação</b>	30 m (sem interferência)	30 m (sem interferência)
<b>Conectividade</b>	Mestre-escravo: link de pareamento estéreo	Mestre-escravo: link de pareamento estéreo
<b>Fonte de energia</b>		
<b>Consumo de energia</b>	110 W a 1/3 de potência máxima	110 W a 1/3 de potência máxima
<b>Tensão (fusíveis)</b>		
EUA / Canadá / Japão	100-120 V ~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V ~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
Reino Unido / Austrália / Europa / Coreia / China	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>Gabinete</b>		
<b>Dimensões</b>	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
<b>Peso líquido</b>	26.3 kg (58.0 lbs)	22,3 kg (49.2 lbs)
<b>Construção</b>	Caixa de contraplacado de bétula de 15 mm (5/8")	Sub de contraplacado de bétula de 15 mm (5/8")
<b>Terminar</b>	Tinta preta semi fosca	Tinta preta semi fosca
<b>Grade</b>	Aço perfurado com revestimento em pó	Aço perfurado com revestimento em pó
<b>Hardware voador</b>	—	—
<b>Acessórios</b>		
	—	—

\*Pico de saída. Independente de limitadores e circuitos de proteção do driver

†Somente pessoal qualificado está autorizado a modificar o cabo AC-Main e a aderir a todos os padrões nacionais aplicáveis.

DE

PT

# Dados Técnicos

iP82	
<b>Sistema</b>	
Resposta de frequência	70 Hz - 18 Hz ± 3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
Dispersão Nominal	70° H x 70° V @ -6 dB pontos
Manuseio de energia (IEC)	150 W contínuos, pico de 600 W
Sensibilidade	91 dB (1 W a 1 m)
SPL máximo	113 dB contínuo, 119 dB de pico
Impedância	4 Ω
Componentes	Driver LF 1 x 8" (203 mm) Driver de compressão HF 1 x 1" (25 mm)
<b>Gabinete</b>	
Conectores	1 x Neutrik speakON® NL4
Fiação	Pinos 1+ / 1-entrada, pinos 2+ / 2- N / C
Dimensões (A x L x P)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
Peso líquido	9,3 kg (20,5 lbs)
Construção	Contraplacado de bétula de 15 mm (5/8")
Terminar	Tinta preta semi fosca
Grade	Aço perfurado com revestimento em pó
Hardware voador	—
Acessórios	—

# Specifiche

	iP15B	iP12B
<b>Sistema</b>		
Resposta in frequenza	45Hz – 150Hz ±3dB 38Hz – 200Hz -10dB	45Hz – 150Hz ±3dB 38Hz – 200Hz -10dB
Dispersione nominale	mezzo spazio	mezzo spazio
SPL Maximum massimo	121.5 dB	120dB
Tipo crossover	Attivo	Attivo
trasduttori	1 driver LF da 15" (381 mm)	1 driver LF da 12" (305 mm)
limitatore	Picco e RMS	Picco e RMS
<b>Amplificatore</b>		
Potenza massima in uscita*		
Subwoofer	600 W	600 W
satelliti	2 x 200 W	2 x 200 W
Tipo	Classe-D	Classe-D
Protezione	Cortocircuito, circuito aperto, termico	Cortocircuito, circuito aperto, termico
<b>Connettori</b>		
Uscita L/R	2 x Neutrik speakON® NL4, pin 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON® NL4, pin 1+ / 1-
Ingresso A/B	2 x jack combo / XLR	2 x jack combo / XLR
sensibilità	4 dBu, nominale	4 dBu, nominale
Impedenza di ingresso	16 kΩ sbilanciato, 33 kΩ bilanciato	16 kΩ sbilanciato, 33 kΩ bilanciato
Livello di ingresso massimo	+22 dBu	+22 dBu
Uscita collegamento	XLR	XLR
Alimentazione di rete	Connettore di rete IEC con interruttore di alimentazione integrato	Connettore di rete IEC con interruttore di alimentazione integrato
<b>Controlli</b>		
Hardware	Encoder rotativo a pressione	Encoder rotativo a pressione
Software	Interfaccia iOS tramite Bluetooth	Interfaccia iOS tramite Bluetooth
<b>Funzioni DSP utente</b>		
Preset EQ di fabbrica	Posizionamento, modalità audio, fase	Posizionamento, modalità audio, fase
Schermo	LCD 128 x 32, blu, retroilluminato	LCD 128 x 32, blu, retroilluminato
Equalizzazione	Bassi, medi e alti	Bassi, medi e alti
Crossover	LR passa alto 24 dB/ott	LR passa alto 24 dB/ott
Protezione	Funzione di blocco per tutte le impostazioni	Funzione di blocco per tutte le impostazioni
<b>Tecnologia senza fili Bluetooth</b>		
Intervallo di frequenze	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
Numero di canale	79	79
Versione	Bluetooth 4.0 doppia modalità	Bluetooth 4.0 doppia modalità
Produzione	8 dBm	8 dBm
Compatibilità	Supporta il profilo A2DP 1.2	Supporta il profilo A2DP 1.2
Portata massima di comunicazione	30 m (senza interferenze)	30 m (senza interferenze)
Connettività	Master-slave: collegamento di accoppiamento stereo	Master-slave: collegamento di accoppiamento stereo
<b>Alimentazione elettrica</b>		
Consumo di energia	110 W @ 1/3 potenza massima	110 W @ 1/3 potenza massima
Voltaggio (fusibili)		
USA/Canada/Giappone	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
Regno Unito/Australia/Europa/Corea/Cina	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>Allegato</b>		
Dimensioni	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
Peso netto	26,3 kg (58.0 libbre)	22,3 kg (49.2 libbre)
Costruzione	Scatola in compensato di betulla da 15 mm (5/8")	Substrato in compensato di betulla da 15 mm (5/8")
Fine	Vernice nera semi opaca	Vernice nera semi opaca
Griglia	Acciaio perforato verniciato a polvere	Acciaio perforato verniciato a polvere
Hardware volante	—	—
<b>Accessori</b>		
	—	—

\*Uscita di picco. Indipendente dai limitatori e dai circuiti di protezione del conducente

†Solo personale qualificato è autorizzato a modificare il cavo AC-Main e ad aderire a tutti gli standard nazionali applicabili.

PT

IT

# Specifiche

iP82	
<b>Sistema</b>	
Risposta in frequenza	70Hz - 18Hz ±3dB 58Hz - 20Hz -10dB
Dispersione nominale	70° H x 70° V @ -6 dB punti
Gestione della potenza (IEC)	150 W continui, 600 W di picco
Sensibilità	91 dB (1 W @ 1 m)
SPL Maximum massimo	113 dB continui, 119 dB di picco
Impedenza	4 Ω
Componenti	1 driver LF da 8" (203 mm) 1 driver a compressione HF da 1" (25 mm)
<b>Allegato</b>	
Connettori	1 x Neutrik speakON* NL4
Cablaggio	Pin 1+ / 1- ingresso, pin 2+ / 2- N/C
Dimensioni (A x L x P)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
Peso netto	9.3 kg (20.5 libbre)
Costruzione	Compensato di betulla da 15 mm (5/8")
Fine	Vernice nera semi opaca
Griglia	Acciaio perforato verniciato a polvere
Hardware volante	—
Accessori	—

# Specificaties

	iP15B	iP12B
<b>Systeem</b>		
Frequentierespons	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB
Nominale spreiding	Halve ruimte	Halve ruimte
Maximale SPL	121.5 dB	120 dB
Crossover-type	Actief	Actief
Omvormers	1 x 15" (381 mm) LF-driver	1 x 12" (305 mm) LF-driver
Begrenzer	Piek en RMS	Piek en RMS
<b>Versterker</b>		
Maximaal uitgangsvermogen*		
Subwoofer	600 W	600 W
satellieten	2 x 200 W	2 x 200 W
Type	Klasse-D	Klasse-D
Bescherming	Kortsluiting, open circuit, thermisch	Kortsluiting, open circuit, thermisch
<b>Connectoren</b>		
Uitgang L / R	2 x Neutrik speakON* NL4, pinnen 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON* NL4, pinnen 1+ / 1-
Ingang A / B	2 x combo-aansluiting / XLR	2 x combo-aansluiting / XLR
Gevoeligheid	4 dBu, nominaal	4 dBu, nominaal
Ingangsimpedantie:	16 kΩ ongebalanceerd, 33 kΩ gebalanceerd	16 kΩ ongebalanceerd, 33 kΩ gebalanceerd
Maximaal ingangsniveau	+22 dBu	+22 dBu
Link uitgang	XLR	XLR
Netvoeding	IEC-netstekker met geïntegreerde aan/uit-schakelaar	IEC-netstekker met geïntegreerde aan/uit-schakelaar
<b>Bediening</b>		
Hardware	Roterende push-encoder	Roterende push-encoder
Software	iOS-interface via Bluetooth	iOS-interface via Bluetooth
<b>Gebruikers DSP-functies</b>		
Fabrieks-EQ-presets	Positionering, geluidsmodus, fase	Positionering, geluidsmodus, fase
Weergave	LCD 128 x 32, blauw, verlicht	LCD 128 x 32, blauw, verlicht
egalisatie	Bas, midden en hoge tonen	Bas, midden en hoge tonen
oversteekplaats	Hoogdoorlaat LR 24 dB/oct	Hoogdoorlaat LR 24 dB/oct
Bescherming	Vergrendelfunctie voor alle instellingen	Vergrendelfunctie voor alle instellingen
<b>Bluetooth draadloze technologie</b>		
Frequentiebereik	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
Kanaal nummer	79	79
Versie	Bluetooth 4.0 dubbele modus	Bluetooth 4.0 dubbele modus
Uitgang:	8 dBm	8 dBm
Compatibiliteit	Ondersteunt A2DP 1.2 profiel	Ondersteunt A2DP 1.2 profiel
Maximaal communicatiebereik	30 m (zonder interferentie)	30 m (zonder interferentie)
Connectiviteit	Master-slave: stereo koppelinglink	Master-slave: stereo koppelinglink
<b>Stroomvoorziening</b>		
Energieverbruik	110 W @ 1/3 max. vermogen	110 W @ 1/3 max. vermogen
Spanning (zekeringen)		
VS / Canada / Japan	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
VK / Australië / Europa / Korea / China	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>Behuizing</b>		
Dimensies	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
Netto gewicht	26.3 kg (58.0 lbs)	22.3 kg (49.2 lbs)
Bouw	15 mm (5/8") kist van berkenmultiplex	15 mm (5/8") berken multiplex onderplaat
Finish	Halfmat zwarte verf	Halfmat zwarte verf
Rooster	Gepoedercoat geperforeerd staal	Gepoedercoat geperforeerd staal
Vliegende hardware	—	—
<b>Accessoires</b>		
	—	—

\*Piekmogelijkheid. Onafhankelijk van begrenzers en driverbeveiligingscircuits

†Alleen gekwalificeerd personeel mag het netsnoer wijzigen en zich houden aan alle toepasselijke nationale normen.

IT

NL

# Specificaties

iP82	
<b>Systeem</b>	
Frequentierespons	70 Hz - 18 Hz ±3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
Nominale spreiding	70° H x 70° V @ -6 dB punten
Vermogensbehandeling (IEC)	150 W continu, 600 W piek
Gevoeligheid	91 dB (1 W @ 1 m)
Maximale SPL	113 dB continu, 119 dB piek
Impedantie	4 Ω
Componenten	1 x 8" (203 mm) LF-driver 1 x 1" (25 mm) HF-compressedriver
<b>Behuizing</b>	
Connectoren	1 x Neutrik speakON* NL4
Bedrading	Pinnen 1+ / 1- ingang, pinnen 2+ / 2- N/C
Afmetingen (H x B x D)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
Netto gewicht	9.3 kg (20,5 lbs)
Bouw	15 mm (5/8") berkenmultiplex
Finish	Halfmat zwarte verf
Rooster	Gepoedercoat geperforeerd staal
Vliegende hardware	—
Accessoires	—

# Specificationer

	iP15B	iP12B
<b>Systemet</b>		
Frekvenssvar	45 Hz - 150 Hz ± 3 dB 38 Hz - 200 Hz -10 dB	45 Hz - 150 Hz ± 3 dB 38 Hz - 200 Hz -10 dB
Nominell spridning	Halvt utrymme	Halvt utrymme
Maximal SPL	121.5 dB	120 dB
Crossover typ	Aktiva	Aktiva
Givare	1 x 15" (381 mm) LF -drivrutin	1 x 12" (305 mm) LF -drivrutin
Begränsare	Topp och RMS	Topp och RMS
<b>Förstärkare</b>		
Maximal uteffekt*		
Subwoofer	600 W	600 W
Sateliter	2 x 200 W	2 x 200 W
Typ	Klass-D	Klass-D
Skydd	Kortslutning, öppen krets, termisk	Kortslutning, öppen krets, termisk
<b>Anslutningar</b>		
Utgång L / R	2 x Neutrik speakON* NL4, stift 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON* NL4, stift 1+ / 1-
Ingång A / B	2 x kombokontakt / XLR	2 x kombokontakt / XLR
Känslighet	4 dBu, nominell	4 dBu, nominell
Ingångsimpedans	16 kΩ obalanserad, 33 kΩ balanserad	16 kΩ obalanserad, 33 kΩ balanserad
Maximal ingångsnivå	+22 dBu	+22 dBu
Länkutgång	XLR	XLR
Nätförsörjning	IEC -nätkontakt med integrerad strömbrytare	IEC -nätkontakt med integrerad strömbrytare
<b>Kontroller</b>		
Hårdvara	Roterande push-encoder	Roterande push-encoder
Programvara	iOS -gränssnitt via Bluetooth	iOS -gränssnitt via Bluetooth
<b>Användar -DSP -funktioner</b>		
Fabriksinställningar för EQ	Positionering, ljudläge, fas	Positionering, ljudläge, fas
Visa	LCD 128 x 32, blå, bakgrundsbelyst	LCD 128 x 32, blå, bakgrundsbelyst
Utjämning	Bas, mitten och diskant	Bas, mitten och diskant
Crossover	Högpass LR 24 dB/okt	Högpass LR 24 dB/okt
Skydd	Lock-out-funktion för alla inställningar	Lock-out-funktion för alla inställningar
<b>Trådlös Bluetooth -teknik</b>		
Frekvensomfång	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
Kanalnummer	79	79
Version	Bluetooth 4.0 dubbelläge	Bluetooth 4.0 dubbelläge
Produktion	8 dBm	8 dBm
Kompatibilitet	Stöder profil A2DP 1.2	Stöder profil A2DP 1.2
Maximalt kommunikationsområde	30 m (utan störningar)	30 m (utan störningar)
Anslutningar	Master-slav: stereoparningslänk	Master-slav: stereoparningslänk
<b>Strömförsörjning</b>		
Energiförbrukning	110 W @ 1/3 max effekt	110 W @ 1/3 max effekt
Spänning (säkringar)		
USA / Kanada / Japan	100-120 V ~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V ~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
Storbritannien / Australien / Europa / Korea / Kina	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V ~, 50/60 Hz (T 3,15 AH 250 V)
<b>Inhägnad</b>		
Mått	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7 tum)
Nettovikt	26,3 kg (58.0 lbs)	22,3 kg (49.2 lbs)
Konstruktion	15 mm (5/8") läda av björkplywood	15 mm (5/8") björkplywood sub
Avsluta	Halv matt svart färg	Halv matt svart färg
Grill	Pulverlackerat perforerat stål	Pulverlackerat perforerat stål
Flygande hårdvara	—	—
Tillbehör	—	—

\*Toppeffekt. Oberoende av begränsare och förskyddskretsar

†Endast kvalificerad personal får ändra AC-huvudkabeln och följa alla tillämpliga nationella standarder.

NL

SE

# Specifikationer

iP82	
<b>Systemet</b>	
Frekvenssvar	70 Hz - 18 Hz ± 3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
Nominell spridning	70° H x 70° V @ -6 dB punkter
Effekthantering (IEC)	150 W kontinuerlig, 600 W topp
Känslighet	91 dB (1 W @ 1 m)
Maximal SPL	113 dB kontinuerlig, 119 dB topp
Impedans	4 Ω
Komponenter	1 x 8" (203 mm) LF-drivrutin 1 x 1" (25 mm) HF-kompressionsdrivrutin
<b>Inhågnad</b>	
Anslutningar	1 x Neutrik speakON® NL4
Kabeldragning	Stift 1+ / 1- ingång, stift 2+ / 2- N / C
Mått (H x B x D)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3 tum)
Nettovikt	9.3 kg (20.5 lbs)
Konstruktion	15 mm (5/8") björkplywood
Avsluta	Halv matt svart färg
Grill	Pulverlackerat perforerat stål
Flygande hårdvara	—
Tillbehör	—

# Specyfikacja

	iP15B	iP12B
<b>System</b>		
Pasma przenoszenia	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB	45 Hz – 150 Hz ±3 dB 38 Hz – 200 Hz -10 dB
Dyversja nominalna	Półowa przestrzeni	Półowa przestrzeni
Maksymalny SPL	121.5 dB	120 dB
Typ zwrotnicy	Aktywny	Aktywny
Przetworniki	1 x 15" (381 mm) głośnik niskotonowy	1 x 12" (305 mm) przetwornik niskotonowy
Ogranicznik	Szczyt i RMS	Szczyt i RMS
<b>Wzmacniacz</b>		
Maksymalna moc wyjściowa*		
Głośnik niskotonowy	600 W	600 W
Satelity	2 x 200 W	2 x 200 W
Rodzaj	Klasa D	Klasa D
Ochrona	Zwarcie, obwód otwarty, termiczny	Zwarcie, obwód otwarty, termiczny
<b>Złącza</b>		
Wyjście L / P	2 x Neutrik speakON® NL4, piny 1+ / 1-	2 x Neutrik speakON® NL4, piny 1+ / 1-
Wyjście A / B	2 x gniazdo combo / XLR	2 x gniazdo combo / XLR
Wrażliwość	4 dBu, nominalnie	4 dBu, nominalnie
Impedancja wejściowa	16 kΩ niesymetryczne, 33 kΩ zbalansowane	16 kΩ niesymetryczne, 33 kΩ zbalansowane
Maksymalny poziom wejściowy	+22 dBu	+22 dBu
Wyjście łącza	XLR	XLR
Zasilanie sieciowe	Złącze sieciowe IEC ze zintegrowanym wyłącznikiem zasilania	Złącze sieciowe IEC ze zintegrowanym wyłącznikiem zasilania
<b>Sterownica</b>		
Sprzęt komputerowy	Obrotowy enkoder push	Obrotowy enkoder push
Oprogramowanie	Interfejs iOS przez Bluetooth	Interfejs iOS przez Bluetooth
<b>Funkcje DSP użytkownika</b>		
Fabryczne ustawienia EQ	Pozycjonowanie, tryb dźwięku, faza	Pozycjonowanie, tryb dźwięku, faza
Wyświetlacz	LCD 128 x 32, niebieski, podświetlany	LCD 128 x 32, niebieski, podświetlany
Wyrównanie	Tony niskie, średnie i wysokie	Tony niskie, średnie i wysokie
Krzyżowanie	Górnoprzepustowy LR 24 dB/okt	Górnoprzepustowy LR 24 dB/okt
Ochrona	Funkcja blokady dla wszystkich ustawień	Funkcja blokady dla wszystkich ustawień
<b>Technologia bezprzewodowa Bluetooth</b>		
Zakres częstotliwości	2402 MHz ~ 2480 MHz	2402 MHz ~ 2480 MHz
Numer kanału	79	79
Wersja	Podwójny tryb Bluetooth 4.0	Podwójny tryb Bluetooth 4.0
Wyjście	8 dBm	8 dBm
Zgodność	Obsługuje profil A2DP 1.2	Obsługuje profil A2DP 1.2
Maksymalny zasięg komunikacji	30 m (bez zakłóceń)	30 m (bez zakłóceń)
Łączność	Master-slave: łącze parowania stereo	Master-slave: łącze parowania stereo
<b>Zasilacz</b>		
Pobór energii	110 W przy 1/3 maksymalnej mocy	110 W przy 1/3 maksymalnej mocy
Napięcie (bezpieczniki)		
USA/Kanada/Japonia	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)	100-120 V~, 50/60 Hz (T 6.3 AH 250 V)
Wielka Brytania/Australia/Europa/Korea/Chiny	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
<b>Załącznik</b>		
Wymiary	570 x 460 x 610 mm (22.4 x 18.1 x 24.0")	485 x 420 x 500 mm (19.1 x 16.5 x 19.7")
Waga netto	26,3 kg (58.0 funtów)	22,3 kg (49.2 funta)
Budowa	Pudełko ze sklejki brzozonej 15 mm (5/8")	Sklejka brzozonej 15 mm (5/8") sub
Skończyć	Półmatowa czarna farba	Półmatowa czarna farba
Krata	Stal perforowana malowana proszkowo	Stal perforowana malowana proszkowo
Latający sprzęt	—	—
<b>Akcesoria</b>		
	—	—

\*Wydajność szczytowa. Niezależnie od ograniczników i obwodów zabezpieczających sterownik

†Tylko wykwalifikowany personel może modyfikować przewód zasilający AC i przestrzegać wszystkich obowiązujących norm krajowych.

SE

PL

# Specyfikacja

## IP82

System	
Pasma przenoszenia	70 Hz - 18 Hz $\pm$ 3 dB 58 Hz - 20 Hz -10 dB
Dywersja nominalna	70° H x 70° V @ -6 dB punktów
Obsługa zasilania (IEC)	150 W ciągły, 600 W szczytowy
Wrażliwość	91 dB (1 W @ 1 m)
Maksymalny SPL	113 dB ciągły, 119 dB szczytowy
Impedancja	4 $\Omega$
Składniki	1 x 8" (203 mm) przetwornik niskotonowy 1 x 1" (25 mm) driver kompresyjny HF
Załącznik	
Złącza	1 x głośnik NeutrikON® NL4
Okablowanie	Piny 1+ / 1- wejście, piny 2+ / 2- N/C
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	455 x 280 x 235 mm (17.9 x 11.0 x 9.3")
Waga netto	9.3 kg (20.5 funta)
Budowa	Sklejka brzoźowa 15 mm (5/8")
Skończyć	Półmatowa czarna farba
Krata	Stal perforowana malowana proszkowo
Latający sprzęt	—
Akcesoria	
	—

## Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolver el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturanträge schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### IT Informazioni importanti

**1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

### NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

### SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

### Turbosound

#### iNSPIRE iP82/iP15B/iP12B

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

#### FCC ID: QWHIP12B-15B

#### iNSPIRE iP82/iP15B/iP12B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

#### Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

#### FCC RF Radiation Exposure Statement:

1.This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

2.This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2014/35/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Por la presente, Music Tribe declara que este producto cumple con la Directiva 2014/53 / UE, la Directiva 2014/30 / UE, la Directiva 2014/35 / UE, la Directiva 2011/65 / UE y la Enmienda 2015/863 / UE, la Directiva 2012 / 19 / UE, Reglamento 519/2012 REACH SVHC y Directiva 1907/2006 / EC.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en <https://community.musictribe.com/>

Representante de la UE: Music Tribe Brands DK A / S  
Dirección: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dinamarca

Representante en el Reino Unido: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Dirección: 8ª planta, 20 Farringdon Street, Londres EC4A 4AB, Reino Unido



Par la présente, Music Tribe déclare que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE, à la directive 2014/30/UE, à la directive 2014/35/UE, à la directive 2011/65/UE et à l'amendement 2015/863/UE, à la directive 2012/ 19/UE, Règlement 519/2012 REACH SVHC et Directive 1907/2006/CE.

Le texte intégral de la DoC de l'UE est disponible sur <https://community.musictribe.com/>

Représentant de l'UE : Music Tribe Brands DK A/S  
Adresse : Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Danemark

Représentant au Royaume-Uni : Music Tribe Brands UK Ltd.  
Adresse : 8e étage, 20 Farringdon Street, Londres EC4A 4AB, Royaume-Uni



Hiermit erklärt Music Tribe, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU, der Richtlinie 2014/30/EU, der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2011/65/EU und der Änderung 2015/863/EU, der Richtlinie 2012/ entspricht. 19/EU, Verordnung 519/2012 REACH SVHC und Richtlinie 1907/2006/EG.

Der vollständige Text der EU DoC ist unter <https://community.musictribe.com/> verfügbar.

EU-Vertreter: Music Tribe Brands DK A/S  
Adresse: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dänemark

Vertreter in Großbritannien: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Adresse: 8. Stock, 20 Farringdon Street, London EC4A 4AB, Vereinigtes Königreich



Por meio deste, Music Tribe declara que este produto está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE, Diretiva 2014/30 / UE, Diretiva 2014/35 / UE, Diretiva 2011/65 / UE e a Alteração 2015/863 / UE, Diretiva 2012 / 19 / EU, Regulamento 519/2012 REACH SVHC e Diretiva 1907/2006 / EC.

O texto completo do DoC da UE está disponível em <https://community.musictribe.com/>

Representante da UE: Music Tribe Brands DK A/S  
Endereço: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dinamarca

Representante do Reino Unido: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Endereço: 8º andar, 20 Farringdon Street, Londres EC4A 4AB, Reino Unido



Con la presente, Music Tribe dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2014/30/UE, Direttiva 2014/35/UE, Direttiva 2011/65/UE e Emendamento 2015/863/UE, Direttiva 2012/ 19/UE, Regolamento 519/2012 REACH SVHC e Direttiva 1907/2006/CE.

Il testo completo dell'EU DoC è disponibile su <https://community.musictribe.com/>

Rappresentante UE: Music Tribe Brands DK A/S  
Indirizzo: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Danimarca

Rappresentante per il Regno Unito: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Indirizzo: 8° piano, 20 Farringdon Street, Londra EC4A 4AB, Regno Unito



Hierbij verklaart Music Tribe dat dit product in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU, Richtlijn 2014/30/EU, Richtlijn 2014/35/EU, Richtlijn 2011/65/EU en Amendement 2015/863/EU, Richtlijn 2012/ 19/EU, Verordening 519/2012 REACH SVHC en Richtlijn 1907/2006/EG.

De volledige tekst van de EU DoC is beschikbaar op <https://community.musictribe.com/>

EU-vertegenwoordiger: Music Tribe Brands DK A/S  
Adres: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denemarken

Vertegenwoordiger voor het VK: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Adres: 8e verdieping, 20 Farringdon Street, Londen EC4A 4AB, Verenigd Koninkrijk



Härmed förklarar Music Tribe att denna produkt överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU, direktiv 2014/35/EU, direktiv 2011/65/EU och ändring 2015/863/EU, direktiv 2012/ 19/EU, förordning 519/2012 REACH SVHC och direktiv 1907/2006/EG.

Fullständig text för EU DoC finns på <https://community.musictribe.com/>

EU -representant: Music Tribe Brands DK A/S  
Adress: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Danmark

Storbritanniens representant: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Adress: 8:e våningen, 20 Farringdon Street, London EC4A 4AB, Storbritannien



Niniejszym Music Tribe oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, dyrektywą 2014/30/UE, dyrektywą 2014/35/UE, dyrektywą 2011/65/UE oraz poprawką 2015/863/UE, dyrektywą 2012/ 19/UE, rozporządzenie 519/2012 REACH SVHC i dyrektywa 1907/2006/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem <https://community.musictribe.com/>

Przedstawiciel UE: Music Tribe Brands DK A/S  
Adres: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Dania

Przedstawiciel w Wielkiej Brytanii: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Adres: 8. piętro, 20 Farringdon Street, Londyn EC4A 4AB, Wielka Brytania

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL



